

Szerkesztőség kiadóhivatala és nyomda: Bul. Reg. Ferdinand 4.
Telefon: 151 — Sürgőncím:
Közlöny. Arad —: Az Aradi
Nyomda vállalat tulajdona. Ki-
adása és rotációs nyomása.
Mezei lenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente
840, félévre 420, negyed-
évre 210, havonta 70 Lej.
Külföldre havonta 50 Lej.
több —: Egyes szám 3 Lej.
Vasárnap 5 Lej. — Bucu-
restiben 50 bani felár.
Hirdetések tarifa szerint —:

49-ik évfolyam, 66. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Péntek, 1934. március 23

Öngyilkosságot követett el Jakubovitsné-báró Bohus Julia

Fegyveres bábák

Két diplomáciai módszer érvényesülési versenye folyik gigantikus méretek között az Atlanti-océántól a Csendes-océánig és a Csendes-océántól az Atlanti-océánig, köröskörül az öreg glóbuszon. A jelek azt mutatják, hogy a modern külpolitikai irányvezetés úgy Európában, mint a többi világrészekben, most érkezett el a nagy válaszúthoz: merre menjen és melyik utat válassza...? A zürzavar útja két-felé ágazik: az egyik a „preventív háborúk” módszereinek célkitűzéseiben véli feltalálni a világ fölött gomolygó probléma-fellegek elűzésének egyedüli módját, a másik viszont a Habsburg-ház családi politikájának történelmi leg kipróbált iskolájára hivatkozik, mert egymásután kötetgeti azokat az elvi megállapodásokat, amelyek, ha nem is egy életre-szóló házasságot, de csöndes jóindulatot kívánnak biztosítani az egymással szerződő hatalmasságok között.

Azok az események, amelyek a világ politikai színpadán a legutóbbi napokban lezajlottak, hogy gyors egymásutánban adjanak helyet a helyzetkép újabb változásainak, egészen új erőviszonyok kibontakozását sejtetik mindenfelé. Az európai politika fókuszusa évek óta eltolódott Genéből Rómába s a legutóbbi római tanácskozások eredményeként, kétségtelenül létrejött egy politikai és gazdasági korridor, amely a Földközi tengertől kezdődően, mélyen benyulik Középeurópa testébe, merész karéjjal választva ketté a Dunamedencét, a francia és a kisantant lehetséges gazdaságpolitikai érintkezőpontjain. Ez a korridor az oka annak, hogy előbb-utóbb úgy a francia külpolitika, mint a kisantant- és Balkán-államszövetségek is kénytelenek lesznek rátérni a gazdasági reálpolitika útjára, hogy a korridor politikai akadályait áthidalhassák. Szinte ugyanez a helyzet a japáni külpolitika nagyszabású irányváltoztatásának magyarázataiban; itt a harciaskedvű nacionalista japáni külpolitika gazdasági alapon kellett, hogy meghunyászkodjék Amerikával szemben, hogy ilymódon lefedezze hátát, kevésbé ingatag alapon figyelhesse a szovjetkülpolitika merész sakkhúzásait, melyek új mandzsu gyarmatpolitikájának egzisztenciális létét veszélyeztetik.

A szovjet maga is a szerződés-kötések külpolitikájának híve s nyilván megvan a maga alapos oka rá, hogy miért keresi felvételének oldalajtóit a Népszövetség genfi palotáján. A szovjet ezuttal is csak a maga hasznára aknázza ki az európai politikai helyzet új, még kialakulatlan viszonyait, mint a távolkeleti helyzet lehetőségeit és ugyanúgy kívánja lefedezni hátát Európa felé, mint Ázsia felé nagy riválisa, a sárگا Japán. Általában tehát a világ hatalmasságai közül többen követik a megengedés politikai útját, mint a nyílt fegyverkezéseket, melyek máról-holnapra egyik legriasztóbb hirdetőjévé a leszerelési álom családított szerelmese, az angol külpolitika lett.

„Si vis pacem, para pacem, — ha békét akarsz, készülj a békére!” — hirdette egy Briand szellemességével a Kellogg-paktum 1922-ben. Tizenkét év mult csupán el azóta, s ma Macdonald angol miniszterelnök visszatér a latin közmondás eredeti alakjához, feledve minden leszerelést és Kelloggot: „Si pacem, para bellum!” Lord Eden európai békentia arról győzte meg Angliát, hogy ideje, hogy sürgősen szaporítsa fegyvereit. Igaz ugyan, hogy az angolok egyelőre még a vé-

Vita a cenzuráról

Iamandi támadása a gogisták ellen a Kamarában

Mit tett Goga belügyminisztersége alatt? — „Nekünk meg kell védeni a közrendet, amelyet önök megzavartak” — Az igazságügy-miniszter az államvédelmi törvényről

A konverziós javaslatot holnap terjeszti a parlament elé Tatarescu miniszterelnök

Bucurestiből jelentik: A Kamara mai ülésén Cazacenco (többségi) szóvá teszi, hogy Bessarabiában emberek tizezrel élnek, akiknek nincs állampolgárságuk. Ezeknek az embereknek legnagyobb része földhözragadt szegény, földműves.

Algiurescu (többségi) felszólalása és Negura földművelésügyi alminiszter válasza után, Petrovici (gogista) interpellál a Tara Noastra megjelenésének felfüggesztésével kapcsolatban. Azt állítja, hogy a lap nem tett egyebet, mint hogy néhány sor olyan anyagot közölt, amelyet a cenzura kihuzott. Kritizálja a cenzurát, amelynek tulkapásait türehetetlennek nyilvánítja.

Goga beszélt ezután és megindokolta, miért szükséges, hogy a sinaiai per a teljes nyilvánosság előtt peregjen le.

— Lehet, — mondotta, — hogy a bíróság felmenti a vádlottakat, de lehet, hogy elítélik őket. A közvéleménynek tudnia kell, miért határoz így, vagy miért határoz úgy a bíróság.

A kihasznált konjunktúra

Mavrodi miniszterelnökségi államtitkár védelmébe veszi a cenzurát, majd Iamandi elmondja, hogy nincs ok, amiért a Tara Noastra megjelenésének felfüggesztéséért lázongani lehetne, mert ez a lap háromszor hibázott. Negyedszerre figyelmeztetést kapott a cenzura részéről és csak, amikor ennek sem volt fogantója, akkor léptek fel ellene. Kijelenti, hogy Goga, amikor belügyminiszter volt, egyszerűen elkönfiskáltatta a lapokat.

— Önök most rendszerré teszik itt a cenzura elleni felszólalásokat — mondotta a miniszter — és a Kamara türelemmel hallgatja támadásaikat. Nekünk meg kell védenünk a közrendet, amelyet Önök megzavartak. Önök bizonyos eseményekből politikai tőkét akarnak kovácsolni, minden nap támadják az aktív minisztereket: úgy érzik, hogy konjunktúra van, amelyet ki akarnak használni.

Tilica (gogista) akart a miniszter után beszélni, de a többség lehurrogta, úgy, hogy szóhoz sem jutott. Petrovici (gogista) a restaurációról beszél, mire Iamandi ezeket mondotta:

— Ön nyitott kapukat döngget, hiszen a korona és a liberális párt közötti viszony véglegesen tisztázva van. Mi itt ülünk a miniszteri padokban, ez bizonyítja, hogy a koronát szolgáljuk, a király hívei vagyunk! (Nagy taps.) Ami pedig Goga urat illeti, legyen első-

delemről beszélnek, de aki védekezni készül, az már bizonyára jól tudja, hogy támadásra számíthat valahonnan. Lehet, hogy Macdonadnak van igaza s nem Mussolininek, vagy Ayashinak. Am éppily lehet fordítva is. A Csendes-océántól, körül a glóbuszon, a Csen-

des-océánig folyik a nagy kísérlet a világot megváltó harmónia megteremtésére s csak az a féltő, hogy ennyi fegyveres baba között, a szerződések tömkelegében, a világ hépei se lesznek hozzá elegendő, hogy idején megtalálják az elvetélt békét.

sorban kissé konzekvens és gondolja meg, mit tett ő belügyminisztersége alatt. Ha a Tara Noastra elfogadható hangon ír majd, akkor semmi akadály sem lesz megjelenésének. Iamandi és Goga hosszasan vitáztak még ezután, majd a Kamara rátért a napirendre, amelynek során Hügel képviselő a német párt nevében a globális adó törvényhez szólt fel a kisiparosok és kiskereskedők védelmében.

Antonescu igazságügyi miniszter ma fogadta a sajtó képviselőit, akik előtt ismertette az államvédelmi törvényt, amely holnap kerül a szenátus elé és amelyről kijelentette a miniszter, hogy más országokban is kiválóan bevált elvek alapján készült. Remélem, — mondotta a miniszter, — hogy a törvény kényszeríti majd az ifjúságot és mindenki mást is, hogy meggondolják magukat, mielőtt az állammal ellenséges szervezetekbe lépnének.

Costinescu munkaügyi miniszter megkezdte a tanácskozásokat a munkanélküliek husvétii segélyezésére vonatkozólag. A fővárosi munkanélküliek számára 800 ezer lejnyi segély már kiutalás alatt áll.

Mivel a legfőbb törvényhozó tanács még nem adott véleményt a konverziós javaslatról, Tatarescu dr. csak holnap terjeszti a parlament elé a javaslatot.

A Lupta értesülése szerint, a parlament tizenkét napos husvétii szünetet tart.

A közoktatásügyi törvény módosítása

A szenátus bizottsága ma tárgyalta a közoktatásügyi törvény módosítására vonatkozó javaslatot. Olyképpen módosítják a 17—22. szakaszokat, hogy visszaállítsák Angheliescu régi törvényét. Eszerint ha valaki a nyolcadik osztályt sikerrel el is végezte, baccalaureatusi vizsgára csak akkor mehet, ha az osztályzatokból a 6-os középszálatyatot megkapta.

Elfogadtak egy javaslatot, mely szerint azok, akik ilyenformán nem mehetnek érettségire, a nyolcadik osztályos bizonyítvány alapján önkéntességi jogosultsággal bírnak és szakiskolákba mehetnek, egyetemekre azokban nem.

Senciuc Saveanu a magániskolák ellen emel panaszt, amelyek a diákok képzettségére való tekintet nélkül, jöpenzért bizonyítványokat adnak ki. Meg kell szigorítani a bizonyítványkiadás jogát.

Sándor József: Az ellenőrzést megszigoríthatják, de a bizonyítványkiadás jogát nem szabad megszigorítani, mert ez a tanszabadság sérelmét jelentené.

Ujabb ötszázmillió panamát lepleztek le Franciaországban

A panama áldozatai: volt frontarcosok, hadiárva és hadiözvegyek — A kémkedési botrány újabb szenzációja — Stavisky villáját szétduzták és kirabolták

Párisból jelentik: A Stavisky-botrány és a Metro milliós panamá után, most ismét több száz milliós panama került napvilágra. Hetek óta suttognak a francia fővárosban a France Mutualiste járadék-intézetnél uralkodó förtelmes állapotokról. Most aztán egyszerre kipattant a botrány és a lapok megírták, hogy legalább 500 millióba fog kerülni ez az új botrány a francia államnak. Az áldozatok: volt frontarcosok, hadiárva és hadiözvegyek. Az intézet központjában most megéjtett vizsgálat elképesztő dolgokról rántotta le a leplet. Kiderült, hogy a szövetkezet 7 millió frankot fizetett ki Stavisky értéktelen bonjaira, ezenkívül rengeteg pénzt fektetett bele ingatlan vételbe, amelyeknek az ára hirtelen lezuhant és az intézet alapítója teljesen elszórt ilyen lehetetlen üzleteken.

Az üzletek alapja általában korrupció volt.

A munkaügyi miniszter elrendelte, hogy szigorú vizsgálatot folytassanak le az intézet vezetősége ellen és általános az a vélemény, hogy az intézet kétszáz ezer tagjára való tekintettel, a hiányt az államnak kell majd fedezni.

A francia közvéleményt egyébként, amely hónapok óta a Stavisky-ügy pszichózisában él, most a napokban leleplezett, szinte páratlan arányú kémkedési ügy tartja izgalomban. Már az eddigi vizsgálat folyamán is megállapítást nyert, hogy nemcsak Franciaország katonai védelmét,

hanem ipari és kereskedelmi szervezetét is aláásták a kémsszervezet tagjai,

akik igen értékes és felbecsülhetetlen anyagot juttattak idegen hatalmak kezébe.

Benon vizsgálóbíró részletesen nyilatkozott az újságíróknak az ügy eddigi állásáról. Kijelentette, hogy még igen sok letartóztatásra lehet számítani. *Olyan személyek letartóztatására is sor kerül majd, akikre a közvélemény egyelőre még nem is gondol.* A rendőrség mindenekelőtt azt igyekszik megállapítani, hogy ki volt az a nő, aki mint összekötő szerv utazgatót Páris és London között. Annyi bizonyos, hogy a titokzatos és az egész francia rendőrség által keresett nő 24 órával a kémsszervezet leleplezése előtt Calaisből Doverbe utazott. Eddig még nem lehetett megállapítani, hogy a nő visszatért-e francia területre vagy pedig még mindig Angliában tartózkodik.

Az eddig lefoglalt anyag áttanulmányozásából megállapították, hogy a kémsszervezet nemcsak Oroszország, hanem Németország részére is dolgozott és így többek között

a francia keleti erődírmények tervrajzait Németországnak adta el.

Livia Stahl és társa után nemcsak Franciaországban, hanem Angliában is nyomoznak. Ez a veszedelmes nő ugyanis nemcsak a francia honvédelmet árulta el igen nagy részben, hanem az amerikai és angol honvédelemnek sok titkát szerezte meg és adta el idegen hatalmak-

Hatalmas tűzvész és tájfun Japánban

Több mint ezer halott. — Összedűlt uccasorok.

Tokióból jelentik: Borzalmas tűzvész pusztított tegnap Hakodate városban, amelynek 200.000 lakosa van. A tüzkatasztrófa rengeteg emberáldozatot követelt, egész uccasorok dűltek össze, maguk alá temetve a halálmegvető bátorsággal dolgozó mentők százait. A halálos áldozatok számát eddig ezerre becsülik, a sebesültek száma felülmelkedett a háromezren. A kár több mint százmillió jen.

Hatalmas tájfun pusztított Tokióban és környékén, amely félelmetes rombolásokat végzett. Egyedül Tokióban 80 halottja és 300 sebesültje van a katasztrófának. Az anyagi kár felbecsülhetetlen. A tokiói rádió a pusztítás következtében egyelőre beszüntette leadásait.

nak. Az angol kémközpontnak egy amerikai állampolgár volt a vezetője, aki szoros összeköttetésben állott a párisi központtal. Azt eddig még nem tudták megállapítani, hogy az angol és franciaországi kémsszervezeti központ valamelyik más szervezetnek volt-e a fiókja.

A kémsszervezet ügyében egyébként egyre több rejtélyes körülmény merült fel. Így például a Calais-melletti Cap Gris közelében felszállt egy ismeretlen repülőgép minden jelszó nélkül. Megfigyelték, hogy ez a repülőgép északkeleti irányban távozott el. A parti rendőrség tagjai kihallgatásuk alkalmával nem tudtak arra választ adni, hogy milyen ország repülőgépe lehetett szó. A hatóságoknak az a véleménye, hogy ezen a repülőgépen távozott el Franciaországból az a titokzatos nő, akit olyan lázasan keresnek.

Ogry robbantási szakértő lakásán ma újabb házkutatást tartottak és ez alkalommal fényképeket s filmeket foglaltak le. Házkutatást tartottak a College de France laboratóriumában is, ahol Ogry dolgozott és ahol szintén sok terhelő adatnak jutottak a birtokába.

Szenzációs adatokat tárt ma a parlamenti vizsgálóbizottság elé Henriot képviselő a Stavisky-ügyben. Az adatok szerint Galmots guyanna-i képviselőt, akit 1928-ban megmérgezték, Stavisky ölette meg. Röviddel Galmots megválasztása után egy Charles Brouillet nevű egyén jelent meg Guyannában és a „Rumeur” nevű újság munkatársának adta ki magát. Az újságíró Stavisky megbízásából utazott Guyannába és röviddel megérkezése után történt Galmots képviselő megmérgezése. Az akták között, amelyeket Henriot képviselő a vizsgálóbizottság tagjainak átnyújtott, egy szenzációs tartalmú levél

*Harisnya, keztyű
Függöny, tüll és
tussor*

nagy választékban olcsó árakon:

Weisz és Benjamin

cégnél, a megyeházával szemben.

is szerepel, amelyet Stavisky Henry Roberthez, a párisi ügyvédi kamara elnökéhez írt, aki ebben az ügyben a védelmet képviselte. A levél többek között a következőket tartalmazza:

— Huszezer frank nem lesz sok azért, hogy a bírósági tárgyalás előke az ügyet elsekélyesítsa és eltussolja.

A parlament vizsgálóbizottsága igen kényes helyzetbe került, mert olyan „elérhetetlen magasrangú” személyek ellen vetődött fel súlyos vád, hogy a parlamenti vizsgálóbizottság elhatározta, hogy nem ad több jelentést a nyilvánosságnak, hanem az aktákat soronkívül az igazságügyminiszter elé juttatja. Charon igazságügyminiszter tegnap a késő éjszakai órákig tanulmányozta az aktákat és — hir szerint — féltetéve minden aggodalmát, a vizsgálat megindítását rendeli el a „magasrangú” személyiségek ellen is. A rendőrség különben máris utasítást kapott, hogy Brouillet lapszerkesztőt és Vase dr. orvost tartóztassa le. Az utóbbi állandóan Stavisky környezetében forgott.

A legújabb jelentések szerint Stavisky chamonix-i villáját ismeretlen tettesek kirabolták és teljesen szétduzták. Mint ismeretes az ügyet vizsgáló ügyész elrendelte az újabb helyszíni szemlét a villában, de ez most már teljesen feleslegessé vált, miután amúgy sincs semmi a helyén a villában. A rendőri hatóságok szerint valószínű, hogy a betörés azért történt, hogy az összes nyomokat, azokat, amelyek, a helyszíni szemle esetén felbukkanhattak volna, eltüntessenek.

Oroszország be akar lépni a Népszövetségbe és Japán közeledést keres az Egyesült-Államokhoz

A világpolitika két szenzációja — A párisi sajtó aggodalma — Japán békülési kísérletei — Sakkhuzás az orosz-amerikai barátkozás ellensúlyozására

Gentből jelentik: A Népszövetség köréből származó hírek szerint Szovjetoroszország már a Népszövetség április 10-én kezdődő ülésén

be fogja jelenteni belépési szándékát a Népszövetséghez.

A genti Journal de Nation szerint a szovjet részéről erre vonatkozólag már megtörténtek a lépések a Népszövetség titkárságánál. Még részletesebben foglalkozik a kérdéssel az Echo de Paris, amely közli, hogy a szovjet nemcsak a Népszövetség hivatalos körénél jelentette be belépési szándékát, hanem különböző hatalmaknál is érdeklődött aziránt, hogy milyen fogadtatásra talál a szovjet belépési terve. A Petit Parisien szerint a Szovjet sehol sem talált elutasításra. Az Echo de Paris cikkírója, Pertinax kifejezi aggodalmát a szovjet belépési szándéka felett. Szovjetoroszországnak azért van szüksége a Népszövetségre, hogy ezzel biztosítsa határai sérthetlenségét és erre még külön garanciákat is kíván elsősorban Franciaországtól. A legnagyobb óvatosságra van szükség — írja az Echo de Paris — mert a Szovjet a Népszövetségbe való belépésével széles teret nyerhet agitációja folytatására.

Washingtonból jelentik: Az amerikai lapok olyan hírt közölnek, amely a világpolitika kialakulásának szempontjából óriási jelentőséggel bír. Az amerikai sajtóban megjelent hírek szerint ugyanis

Japán közeledést keresett az Egyesült-Államokhoz és ennek a kezdeményező lépésnek hatása alatt, — bár nem hivatalosan, — de mégis megkezdődtek az első békülési kísérletek, amelyek valószínűleg eredményre is vezetnek.

A nemrégiben aláírt orosz-amerikai szerződés megkötése után, természetesnek látszott, hogy Japán módot keres arra, hogy két nagy riválisának összefogását egyensúlyozza. Az amerikai lapok bejelentése ennek ellenére a legnagyobb szenzáció erejével hatott, mert senki sem gondolt arra, hogy a közeledés ilyen hamar megtörténik és olyan légkörben indul meg, amely minden tulzás nélkül puska-porosnak nevezhető. A hírt a Reuter-ügynökség jelentésének nyomán közölte a sajtó. A jelentés szerint, a szenzációt a Fehér Házban robbantották ki, ahol bejelentették, hogy a japán külügyminiszter és Hull amerikai külügyi államtitkár között titkos levélváltás folyt le, amelyet közvetlen tárgyalások követtek, még pedig telefonon, a két külügyi vezető között. Hogy ezeknél a beszélgetéseknél miről volt szó, — írják az amerikai lapok, — könnyű kitalálni, annál is inkább, mert a kezdeményező lépés Japán részéről történt, amely szükségesnek vélte, hogy beékelődjék az orosz-amerikai egyezmény közé és Amerikának baráti jobbot nyújtson. Az amerikai sajtó ezt a tényt a század legnagyobb eseményének minősíti, amelynek az egész világ politikájára beláthatatlan kihatása lesz.

Nézzé meg a kirakatot

MOSKOVITZ-nál

Rablótámadás

két madridi bank ellen

Madridból jelentik: Az egész országból zavargásokat jelentenek. Sant Anderben tegnap egyidőben két bank ellen intéztek rablómerényletet. A rablók fegyverrel kezükben tartották sakkban a bankok személyzetét, majd amikor kifosztották a pénztárszékényeket, bezárták őket a bankba és aztán autókban elmenekültek. A két bankból összesen 150.000 pezeta sikerült elrabolni. A burgosi muzeumból ismeretlen tettesek az elmúlt éjszaka félmillió értékű aranyeműt raboltak össze és elmenekültek a tettesek. Vigo közelében az anarchisták felgyújtottak egy templomot.



Es az időjárás árt az Ön bőrénél!

On azonban könnyen védekezhetik ellene, Nivea-Creme-vel! Dörzsölje be minden este, de nappal is, ahány-szor kimegy a szabadba, arcát és kezeit Nivea-Creme-vel. Bőre finom lesz és rugalmas, a széllel és az időjárás viszontagságaival szemben ellentálló és megkapja azt a friss, egészséges külsőt, amelyet a fiataloságnál olyan szívesen megcsodálunk.

NIVEA-CREME: Lei 16.— — Lei 72.—



Tragédia a Bohus-kastélyban

Megmérgezte magát és meghalt Jakubovitsné-báró Bohus Julia

Csütörtök reggel követte el az öngyilkosságot a siriai kastély urnője — A végzetes álomital — Fiai tragédiája feletti bánatában menekült a halálba — Szombaton délelőtt lesz a temetés —

Az Aradi Közlöny munkatársának helyszíni tudósítása

Az ősi siriai Bohus-kastély erkélyén ma délelőtt fekete gyászlobogót lengtetett a tavaszi szél, az ódon, patinás falak között megrázó tragédia játszódott le:

Jakubovits Jenőné született báró Bohus Julia ma hajnalban, egy elkéseredett percében eldobta életét.

Az anyai szeretét époszát lehetne megírni erről a sokatszenvedett előkelő uriaszonyról, akinek végzetes elhatározását imádott gyermekei tragédiája érlelte meg. Jakubovits Jenőné nem bírta túlélni két fia tragikus halálát s ez adta kezébe a méregpoharat, amely egy tavaszi hajnalon egy szebb világba lendítette meggyötört lelkét.

Szerdán Jakubovits Jenőné családi körben töltötte el az estét. Jókedvűen elbeszélgett, tréfálkozott, majd mielőtt hálószobájába vonult, megjegyezte, hogy mára rendelte a kastélyba azokat az embereket, akik az elmúlt év novemberében tragikus körülmények között meghalt Fidélt fiának sirjánál dolgoznak. Este tizenegy óra lehetett, amikor az uriaszony lefeküdt. Családja ma reggel már csak haldokolva látta viszont.

Harminc halálos pasztilla...

Kora hajnal volt még, a faluban akkor ébredtek az emberek, hogy a határba induljanak dolgozni. A főuccán egy-egy szekér zörgeése zavarta meg a csendet. Jakubovits Jenőné, aki álmatlanul töltötte éjszakáját, halkan felkelt, felöltözött, majd a szomszédos férfit szobába ment át. Ott meggyújtotta a lámpát és onnan a szalónba indult, ahol szekrényét tartogatta. Az uriaszony fiának tragikus halála óta állandóan altatószereket szedett s a szalónban levő szekrényében tartogatott diált és luminált.

Magához vett harminc pasztillát mindkét altatószerekből és visszament a férfit szobába, ahol feloldotta az egészet egy pohár vízben. Kitalálta a halálos keveréket, néhány percig még itt időzhetett, majd visszaindult a szalónba, hogy a megmaradt porokat visszategye a szekrénybe. Az altatókat gondosan visszahelyezte, arra azonban már nem volt ideje, hogy a szekrény ajtaját ismét becsukja. Halálos bódulat vett rajta erőt, a hatalmas adag megtette hatását: Jakubovits Jenőné eszméletlenül esett össze a nyitott szekrény előtt.

A kastélyban a cselédség ébredezett. Az egyik cseléd észrevette, hogy a férfit szobában ég a lámpa, azonban nem gondolt semmi rosszra, azt hitte, hogy véletlenül hagyták égve és abban a hiszemben, hogy a házaspár még alszik, eloltotta a lámpát és nesztelenül visszament a cselédszobába. Asszonya akkor már a

szomszéd szobában haldoklott...

Jakubovits Jenő kilenc óra tájban kelt fel. Azt hitte, hogy felesége már a fürdőszobába ment és nyugodtan felöltözött. Csak később kezdtek nyugtalankodni, amikor látták, hogy az uriaszony nem kerül elő. A család tagjai és a cselédség ekkor már keresni kezdte a kastélyban az uriaszonyt, végigkutatták a szobákat... és egyszerre szivettéppő sikoly hasított bele a csendbe. Jakubovits Jenőné nagynénje: Valérián Józsefné ráakadt a szalón padlóján fekvő uriaszonyra. A család tagjai nyomban odarohantak. Az uriaszony még élt. Elküldötték a cselédeket dr. Lengyel Dezsőhöz, a család házi orvosához. Ekkor azonban már délelőtt tíz óra volt. Az orvos gyors léptekkel rohant műszerestáskájával a kastély felé, ahol megvizsgálta az uriaszonyt. A vizsgálat eredménye lesújtó volt: Lengyel Dezső dr. közölte, hogy minden emberit megtesz Ja-

„Higgyétek el, nem bírom ezt sokáig“

A délelőtti órákban kitűzték a kastély erkélyére a gyászlobogót. A tragikus esemény híre futótüzként terjedt el Sirian és környékén és Jakubovits Jenőné öngyilkosságának híre mély részvényt keltett, miután az uriaszony általános népszerűségnek örvendett a környéken. Hatalmas csoportok zarándokoltak a kastély felé és nagy csoportokban tárgyalták az emberek a történeteket.

— Ez sejtethető volt, — mondották — nem bírta túlélni fiai halálát.

Lengyel Dezső dr. táviratilag értesítette a megrendítő eseményről a család tagjait, míg a Budapesten lakó báró Bohus Zsigmondot telefonon hívta fel. Bohus bárót nem találták otthon, vadászatra utazott és a báróné a városban tartózkodott. Így a szobaleányt kérték meg, értesítse a család tagjait — így az öngyilkos uriaszony idős édesanyját is — arról, hogy Jakubovits Jenőné hirtelen súlyosan megbelegedett és nyomban jöjjenek Sírira. A haláihirt nem merték az idős bárónéra való tekintettel nyomban tudatni, azt csak ideérkezése után adják kiméletesen tudomására. A báró Bohus-család budapesti tagjai ma délután utaztak el és az éjjeli gyorsvonattal érkeztek meg Aradra, ahol az állomáson autó várta őket. Éjjel után egy óra tájban robogott be az autó a siriai kastély kapuján. Jakubovits Jenőné már felravalozva találták.

A kastély udvara csendes, csak néha-néha szalad keresztül egy-egy kisirt szemű cseléd. A kaputól jobbra levő földszinti szalónban áll már a ravatal, abban a szobában, ahol holtan találták meg Jakubovits Jenőné. Nem zavarom a fájdal-

kubovits Jenőné megmentésére, de nem hiszi, hogy ez eredménnyel fog járni.

Megkezdődött a heroikus küzdelem az öngyilkos uriaszony életéért. Gyomormosást alkalmaztak, majd az orvos egymásután öt koffein- és kámforinjekciót alkalmazott, hogy a szívműködést fokozza. Negyedórán keresztül tartott a gigászi harc... hiába. Jakubovits Jenőné pulzusa mind gyengébb lett, a szívműködés is megakadt és

tíz tizenegy óra után tíz perccel az orvos bejelentette, hogy mindennek vége.

A sokatszenvedett anyai szív megszűnt dobogni.

A halál okát hamarosan megállapították. Az asztalon ott volt a méregpohár, amelyben körülbelül tizenöt pasztilla volt még, a víz nem tudta feloldani a nagy adag mérget. Lengyel dr. utasítására mindent érintetlenül hagytak, hogy a hatósági orvos is megejthesse vizsgálatát.

A férj a ravatal mellett

Jakubovits Jenő az életért folyó küzdelem alatt meredten állott felesége mellett és a hatalmas fájdalom csak akkor tört ki belőle, amikor megtudta, hogy az orvostudomány már nem segíthetett, hogy a halál győzelmet aratott. Hangos zokogással borult a holttestre és kétségbeesett sirással hívta vissza a tulvilágról feleségét. A vigasztaló szavak hatástalanul hangoztak el, a földbirtokos a halál beálltának percétől nem mozdult el az uriaszony mellől és szüntelenül siratja elvesztett feleségét. A délutáni órákban megjelent a kastélyban dr. Tamás György körorvos, aki hivatalosan konstatálta a halál beálltát. Ugyancsak délután jelentkezett a csendőrség is, amelynek vezetője jegyzőkönyvet vett fel az esetről és telefonon értesítette felettes hatóságát az uriaszony tragédiájáról.

mába merült férjét. A család többi tagjaival beszélgetek. Lengyel dr., aki reggel óta tartózkodik a kastélyban, mondja:

— Fia tragikus halála óta nem tudott aludni, ezért szedett állandóan altatót. Többször mondogta, nem bírja tovább az álmatlanságot, egyszer öngyilkos lesz. Állandóan hangoztatta azt is, hogy nem bírja túlélni fiai tragédiáját, hogy üres az élete, mert nincs kiért élnie... de azért mégsem gondoltuk, hogy beváltja fenyegetését. Biztos vagyok abban, hogy egész éjszaka nem aludt és — mint ilyenkor mindig — az egész éjszaka át gyermekei tragédiáján tépelődött és az álmatlan éjszaka hatása alatt határozta el magát tettére.

Sajnos, csak három óra múlva találtak rá, nem tudtam megmenteni, a mérge már fel szívódott a szervezetbe. Reggel hat és hét óra között követte el — véleményem szerint — tettét és ha egy óra múlva ráakadnak, a

CORSO-MOZGO mai műsora!

Lei 10—15—20.—

Ut a boldogság felé!

Bécsi operett, gyönyörű bécskörnyéki eredeti természeti felvételekkel.

Bécsi humor, bécsi zene, szerelem.

LUISE ULLRICH, a Szívek szimfóniájának főszereplője.

PAUL HÖRBIGER, HEINZ RÜHMANN, PAUL HEIDEMANN.

A filmmel együtt: Báró BODA WLADIMIROFF—SERGEJ RUSOFF orosz arisztokrata quartett énekek, táncok, Balalajka.

BUTOR, CSILLÁR, GYERMEKKOCSI

„BUTORKÖZPONT” Bone & Comp.
Arad

gyomormosás és az injekciók megmentik az életnek.

Igy azonban minden küzdelem hiábavaló volt.

Pár percre csend támad a szobában, majd Valérián Jozsefné, az elhunyt nagynénje mondja halkan:

— Julia egész életét az anyai szeretet töltötte ki és amikor elvesztette fiait, üresnek találta a világot. Nem volt nap, hogy ne emlegette volna a gyermekeit és éppen tegnap mondta: „Higgyétek el, nem bírom ezt sokáig.” Fidél halála óta egyre feltettük, egyre vigyáztunk rá. Tegnap este jobbkezdű volt. Megbeszéltük, hogy ma reggel kimegyek a temetőbe és megmutatom az embereknek, mit csináljanak.

Kis fekete kutya rohan be.

— Ez a kis állat volt Julia kedvence, néha órákon át beszélt hozzá. S mintha ma délelőtt megérezte volna ez az állat, hogy valami baj történt imádott urnőjével, nyugtalanul rohant jobbra-balra, szűkölt, keresett... urnőjét kereste.

Ujra hosszú csend. Szinte alig merem megzavarni. S azután halkan megkérdezem:

— Hagyott valamilyen bucsulevelet?

— Nem, egyetlen sort sem.

Halk léptekkel hagyom el a komor csendbe merült kastélyt, amelynek szalonjában fekszik felravatalozva az anyai szeretet áldozata, aki immáron összetalálkozott imádott fiával. Jakubovits Jenőné nem tudta már kivárni ezt a találkozását, 47 esztendősen megszökött a zajos világból, feladta a küzdelmet, hogy a halálban egyesülhessen azokkal, akik szívének a legdrágábbak voltak...

A tragikus esemény ismert előkelő aradi és aradmegyei családokat borított gyászba. A Bohus-családon kívül a báró Selymossy-család, Madarász-né-Königsegg Gizella grófnő, a gróf Bréda-család és a Vársárhelyi-család gyászolja az elköltözöttet, akit szombaton délelőtt 11 órakor helyeznek örök nyugalomra a család siriai sírboltjában.

Pár hónapja történt, pontosan november 15-ikén, hogy lezajlott a rejtélyes tragédia, amely feldulta Jakubovits Jenőné lelkét, amely kezébe adta ma hajnalban a méregpoharat. Jakubovits Fidél, aki a budapesti tudományegyetem hallgatója volt, leugrott Királyi Pál-ucca 9. számú, harmadik emeleti lakásából és összezúzva, véresen terült el a ház udvarán. Jakubovits Fidél, a rendkívül jó tanuló, akit egész környezete szeretett, mánap a Rókus-kórházban belehalt sérüléseibe és a titokzatos tragédia okai még a mai napig sem derültek ki. Édesanyja, aki pár évvel előbb, ugyancsak tragikus körülmények között vesztette el másik fiát, kétségbeesetten, a fájdalomtól ösztönözve vette tudomásul, hogy egyetlen fia sincsen már. És ettől a perctől kezdve hasonlott meg önmagával, ekkor határozta el magát arra, hogy véget vet életének és fiait után megy a halálba. Régen készült erre és csak egy alkalom kellett, hogy megvalósítsa tervét. Hónapok óta gyűjtötte szekrényében az altatószereket, azzal a gondolat-tal, hogy ezeknek segítségével vet véget a kínzó gondolatoknak, az álmatlan éjszakáknak, a fájdalomnak és mindennek, ami életében a szenvedést jelentette. S ma hajnalban az anyai fájdalom legyőzte az életösztönt...

Lezárt redőnyökkel, komoran áll az ősi kastély. Mindenütt csend és sötétség. Csak az egyik szobából szűrődik át egy kis fény sugar az elcsendesedett uccára... egy megtört férj virraszt a komor ravatal mellett. S Jakubovits Jenőné megbé-két mosollyal fekszik, meredt testtel. Talán már összetalálkozott gyermekeivel...

Marosi Rudófi.

Szigeti József hegedűvirtuóz nyilatkozik az aradi állomáson

Két nagy szerelméről: feleségéről és hegedűjéről

A világhírű művész üzen az aradiaknak — Japán, Kína... — Kétszer körül a földgolyón, azután: Erdély

Nikita de Magaloff herceg, a művész kísérője az orosz forradalom poklából a zongorához menekült

Talán Erdély az egyetlen pontja ennek a nagyvilágnak, ahol még nem lépett hangverseny-pódiumra Szigeti József, a hegedűvirtuóz. Erdély, ahol pedig Szigeti József először látta meg a napvilágot, ahol gyermekéveiben először hallott hegedűszót s ahol először vette gyermekkezébe a vonót. Különös véletlen vagy különös szeszélye a Sorsnak, hogy a máramarosi születésű Szigeti József, aki nem is tudja, hányszor járta be már a kerek világot, szülőföldjén nem játszott még soha hangversenyközönség előtt! Hegedűlt a tragikusan elhunyt belga királynak, megcsillagította mesteri hegedűjátékát Carmen Sylva királyné előtt... Indonéziában, a pagodák árnyékában, Jávában, az egzotikum földjén, Amerikában, mindenütt játszott már. Bejárta egész Ausztráliát, kétszer végigtornézte Kínát és Japánt s megfordult a magas Északon, Skandinávia földjén — csak Erdélyben nem lépett hangversenydobogóra még soha!

— De... talán... egyszer, valamikor régen...

— mondja elgondolkodva Szigeti József, az a magas, szőke, elmerengő tekintetű fiatalember, akivel a budapesti gyorsról a timisoarai vonat-hoz átcsatolt kocsii fülkéjében beszélgettünk ma délután fél négy és négy között. Ennyi ideig tartózkodott az aradi állomáson Szigeti József, aki Budapestről Timisoarára utazott, ahol csütörtök este hangversenyt adott.

— Én ugyan nem emlékszem rá, hogy hangversenyeztem volna valamelyik erdélyi városban valaha, de nemrégiben találkoztam Genében egy asszonnyal... Egy asszonnyal és egy legyezővel, amelyre 1911-ben Clujon ráírtam a nevemet. Ez a régi, kedves ismerős mondotta, hogy akkor tartottam egyetlen koncertemet Erdélyben. Most mégis úgy jövök ide, mintha először lépnék hosszú évek után a szülőföldemre... Fiatalos tűz lángol a lelkemben és szívesen jövök, boldog vagyok, hogy itt játszhatok, a sok világesavargásban sem feledtem el ezt a földet... Ezt üzenem az aradiaknak! — mondja kedves, halk mosolyával. Megfigyeltem, hogy tagolja a szavakat, nagyon lassan és vontatottan beszél magyarul, mint olyan ember, aki már megszokta réges-régen, hogy más nyelven gondolkozzék... Szigeti Józsefnek, a világhírű művésznek ezt igazán nem lehet felróni!

„Közönséges herceg vagyok”

Turníroiról beszél, arról a sok-sok idegen országról, amit már nem egyszer bejárt s amelyek azóta mind a művész hazájává váltak... Szigeti József mindenütt egyformán ünnepelet világsztárja a hegedűjátéknak, akár Ausztráliában, akár az eszkimók földjén...

— A világ nagy! — jelenti ki kedves ünnepélyességgel hangjában. — Ezt addig nem is tudja felfogni, érzékélni az ember, amíg saját fáradsága árán nem jön rá a világvándorlása közben! Rengeteget utaztam és sokat láttam, átéltem, de azok a dolgok, amelyek annak, aki keveset utazik, élményekké válnak, nekem talán nem is marad meg az emlékezetemben... Ha az ember nagyon sokat utazik, kevésbé gyűjti a pittoreszk impressziókat, inkább a kis epizódok hagynak nyomot a lelkében...

Szigeti interjú közben feláll, gondosan megvizsgálja hegedűjét a felső podgyászkosárban, nehogy valami baja történjen. A hegedű egy valódi Quarnerius, nem csoda hát, ha mestere olyan szeretettel simogatja meg. Azután a feleségéről beszél, aki jelenleg Párisban van. Orosz asszony, a neve Wanda. Olyan szere-

tettel ejti ki ezt a nevet, amilyen szeretettel az imént simogatta a hegedűjét. Van még valaki, akit Szigeti József őszintén szeret. Arisztokratikus megjelenésű, sápadt arcú és csöndes fiatalember: Szigeti József kísérője, Nikita de Magaloff herceg. Valami nagy-nagy szomorúság ömlik el az ifjú herceg-zongoraművész egész lényén. Megkérdezzük tőle:

— Ön egy valódi, hamisítatlan orosz nagyherceg? — Nem haragszik meg a kérdésért, elmosolyodik és megrázza a fejét:

— Nem vagyok nagyherceg — csak egy szerű, közönséges herceg! — mondja tört németességgel. Ismét Szigeti veszi át a szót, elmondja, hogyan került hozzá ez a fiatal herceg, aki már kiforrott, kész zongoraművész. Egész kicsi gyermekkorában mentették ki Nikita de Magaloffot az orosz forradalom poklából, azután Párisba került, a hírneves Philippe-nél sajátította el a zongorázás művészetét, a melyhez kis gyermekkorától nagy tehetsége volt. Mestere hozta el Szigeti Józsefhez, a világhírű hegedűművészhez s bátran ajánlotta kísérőjéül. Néhány éve együtt járják már a világot, kétszer végigtornézták együtt Amerikát.

Szigeti Enescut a világ egyik legnagyobb művészeinek tartja

Közeledik az indulás ideje... Szigeti József bucsuzóul beszél még Enescutól, akinek bensőséges, testi-lelki jóbarátja. Enescut a legrepresentatívabb művészek egyikének tartja, aki egyike a legnagyobb élő muzsikuskoknak. A vonat elindult Szigeti Józseffel és Nikita de Magaloff herceggel... Csütörtökön este Timisoarán játszik, pénteken este pedig az aradi Kulturpalotában csillogtatja csodálatos művészetét... Azután ismét külföldre következik: Palermo, hogy olasz utrné, utána Montecarlóban játszik együtt Georgescuval, a bucuresti-i Opera igazgatójával. S végül pihenni is szeretne már, Salzammergutban, vagy Svájcban... De lehet, hogy a nyáron visszajön Erdélybe, hogy szülőföldjén pihenje ki a világsiker fáradalmait. Cs. P.

Vásáros kereskedők tragédiája

Tizenegy embert elragadott a Küküllő áradata — Két leánya vízbefult

Dicioanmartinból jelentik: Tegnap este szörnyű szerencsétlenség történt a Küküllőn, amelynek két halálos áldozata van. A vármegyei Bolcaciú községben kedden nagyvásár volt, amelyre rengeteg vevő és eladó érkezett a környékbeli falvakból. Este 6 órakor a vásárt lezárták, a kiállított, összesomagolták portékáikat. Így többek között 11' Santamaria községbeli vásáros is, három férfi és 8 nő, akik úgy határoztak, hogy nem a Küküllő hidján át fognak hazatérni, amely több kilométeres kerülőt jelentett volna, hanem csónakot bérelnek. A legvidámabb hangulatban értek a folyópartra, csakhamar megalkudtak a csónakossal is és a társaság nemsokára már utban volt a megáradt Küküllő hátán a tulsó part felé. A folyó közepén a túlterhelt csónak — eddig meg nem állapított okokból — felborult és utasai az áradatba zuhantak. A vásárosok segélykiáltásaira a parthoz futottak a közelben tartózkodó emberek és megkezdődött a mentés. Egy kilométeres szakaszon sikerült is óriási erőfeszítések árán kilencet a vízbeesettek közül kimenteni. Két fiatal leányt azonban a hullámok végképp elragadtak.

A halálosvégi csónakut ügyében erélyes vizsgálat indult meg, a felelősség tisztázásáért.

A sinaiai per mai tárgyalása

„Ne tartsanak politikai programbeszédet!”

mondotta a vádlottaknak a tárgyalást vezető elnök. — Cantacuzino tábornok Ducahoz intézett levele. — Vita a cenzuráról és sajtószolgálatról. — Érdekes vallomások

Véget ért az összeesküvésben részt vett vádlottak kihallgatása

Bucurestiből jelentik: A sinaiai per mai tárgyalásán a megnyitás után Ignat tábornok elnök figyelmeztette a vádlottakat, hogy ne tartsanak politikai programbeszédet, már csak azért sem, — mondotta — mert hiszen a hadbírótság tisztában van a vasgárda törekvéseivel és célkitűzéseivel.

Ezután elsőnek Virgil Ionescu mérnököt hallgatta ki a hadbírótság. Elmondotta, hogyan lépett be a vasgárdába, hogyan ismerte meg Codreanu, elbeszéli constantamegyei propagandakörútjuk eseményeit és azt állítja, hogy a revolvereket, melyeket akkor találtak meg náluk, rakétadobásra használták. December huszonkettedikén letartóztatták, Jilavan helyezették el, azonban orvosi tanácsra ismét szabadlábra helyezték, mivel megbetegedett a tüdeje. Tudomással bírt Cantacuzino tábornoknak Ducahoz írott leveléről, azonban ezt tréfának tartotta. December harmincadikán néhánynapos üdülésre Sinaiba utazott, megérkezése után orvosa tanácsára nyomban ágyba feküdt. Ennek ellenére a merénylettel kapcsolatosan letartóztatták és a ploesti-i ügyészre szállították. Itt erőszakkal szedték ki belőle a vallomást, a bucaresti-i szigurancán azonban emberségesen bántak vele.

Az elnök felfüggesztette a tárgyalást, majd szünet után Goga Eugen és Sturza védők bejelentik, hogy a sajtó „hamis” beállításban közli a tárgyalás anyagát és így különös atmoszférát akarnak megteremteni. Kérik a hadbírótságot, adjon ki hivatalos kommunikét a tárgyalás anyagáról és utasítsa a cenzurát is, hogy a tárgyalás teljes anyagát engedje leköszölni. Hotineanu hadbíró-ügyész kijelentette, hogy minden újság úgy közli az eseményeket, ahogy azt akarja és a cenzurát sem lehet korlátozni vagy utasítani, hogy milyen kritériumok szerint járjon el. A hadbírótság tanácskozássra vonult vissza és a következő döntést

hozta: A hadbírótság felkéri a sajtó képviselőit, igyekezzenek az eseményeket hiven visszaadni és átírni a cenzurához is, kérve, hogy engedélyezék a tárgyalás anyagának lehetőleg teljes egészében való leköszölését. Ugyancsak elhatározta a törvényszék, hogy engedélyezi a védelem számára egy külön gyorsíró alkalmazását.

Clime vádlott kihallgatása következett ezután. Előadja, hogy egy nappal a merénylet előtt Clujra utazott, ahol felkereste Dan Radulescu egyetemi tanárt, aki nemrég lépett be a vasgárdába. Meglátogatta Siancut is, majd este vonatra ült. Amikor reggel megérkezett Bucurestibe, ott fogadta a merénylet híre. Tudta előre, hogy letartóztatják, mégis azt akarta, hogy ez szülővárosában, Campolungban történjék meg, éppen ide igyekezett, amikor letartóztatták.

A sinaiai per ma délelőtti tárgyalásának folytatása során Hodos újságíró hallgatták ki, aki elmondotta, mint tartóztatták le nővérénél Bazargiban, felhozták a bucaresti-i szigurancára, ahol nyilatkozatot írtak vele alá, amelyben elismeri, hogy Clime megbízta őt a Duca elleni merénylet elkövetésével. A nyilatkozatot azért írta alá, mert azzal fenyegették, hogy édesanyját is letartóztatják. Délután Hotineanu ügyész tiltakozott a vádak ellen, mintha a szigurancán bántalmazták volna a vasgárdistákat. A szigurancán — hangoztatja — senkit sem vertek meg.

Bianchi védő adatokat ígért a verésekkel kapcsolatosan, majd Silaghi és Ion Dumitrescu vádlottakat hallgatták ki. A vádlottak elmondották, mint alakították meg a „Halálosztagot”, de — szerintük — a félelmes névnek semmi jelentősége sem volt. Állítólág semmit sem tudnak a gyilkosságról. Ezzel véget is ért az összeesküvés miatt vád alá helyezett vádlottak kihallgatása, Stelescu Mihály kihallgatásával pedig kezdetét vette a közrend felforgatása miatt perbefogott vádlottak vallomástétele.

Ismét kigyullad az „örök láng” az aradi Szentháromság-emlékműn

Kétszáz évig égett az „örök láng” és most elromlott a villanyvezeték... — Constantinescu Sándor interimárbizottsági alelnök nyilatkozata —

Évszázados tradíció tisztelete fűzi Aradváros lakosságát a Városi-kávéház frontja előtt álló Szentháromság-emlékműhöz, amelyet a város lakói mintegy kétszáz évvel ezelőtt emeltek annak a nagy pestisjárványnak emlékeztérére, amely valószínűleg megharmadolta a városi lakosságot. Amint a „fekete halál” Istencsapása elvonult a város felel, az életbenmaradt lakosság fogadalmat tett, hogy a város akkori főtérén egy fogadalmi emlékművet emelnek a Szentháromság tiszteletére, melynél öröklángot gyújtanak a nagy veszedelmekre való emlékezés jeléül.

Közel két évszázadon át ápolta Aradváros hatósága és polgársága a Szentháromság-szobor örök tüzét, amelyet kezdetben egy szerény kis olajlámpás, később, a technika fejlődése során,

petróleum-lámpa, a modern időkől kezdve pedig gáztáng, majd elektromos izzókörte szimbolizált. Néhány évvel ezelőtt azonban az örökláng váratlanul kialudt. Akkor történt, amikor az ismert nevű Strohschneider köztáncos szerepelt Aradon, aki kötelét a Szentháromság-szobor melletti két magas sarokház között feszítette ki. A tömeg, amely esténként ezrével gyülekezett a köztáncos mutatványainak megszemlélésére, nem kímélte kíváncsiságában a kegyeletes emlékművet sem és suhancok másztak fel a fogadalmi oszlop talapzatára is, amelynek az örök lángot szimbolizáló vas-karját eltörték.

A megrongált felszerelés, valamint a benne rejlő elektromos vezetékek kijavitása huzamosabb időt vett igénybe, míg a minorita-rendház újra helyreállította az elektromos lámpát. Azonban Aradváros vezetőségével kívántak érintkezésbe lépni annak érdekében, hogy a város újra bekapcsolassa a vaslámpa vezetékebe a városi közvilágítás áramát. A városvezetőség az ügyben mindaddig még nem határozott és az „örök láng” szimbólikus fénye hiányzik az emlékmű oszlopáról. Az Aradi Közlöny munkatársa a kulturhistóriai érdekességű ügyben felvilágosításokért Constantinescu Sándor városi interimárbizottsági alelnökhöz for-



THERMOGÈNE

meleget fejleszt és leküzd a köhögést, a spanyollázatot, a rheumát, a derékfájást és az idegszabát.

A Thermogen, mint egy egyszerű vatta lesz a bőrre rátéve. Előnyösen pótolja a borogatásokat, a mustár, huzó és egyéb tapasztokat, masszírozás és más dörzsölés, amelyek tulajdonságait egyesítik.

Vezérképviselő: I. DILLAN, Bucuresti, I., Str. Pitar Moş 6. 125

Kapható a világ összes gyógyszerteráiban és drogériáiban.

dult, aki a távollévő Ursu János dr. bizottsági elnököt helyettesíti a város élén. Constantinescu alelnök, aki érdeklődéssel hallgatta végig referándánkat, erre vonatkozólag a következőket mondotta:

— Mindaddig még nem volt tudomásom a Szentháromság fogadalmi-emlékművének ügyéről, a városvezetőség sem tárgyalta, nyilván azért, mert az áram bekapcsolásának érdekében még senki sem fordult hivatalos beadvánnyal hozzánk. Nem lehet kétséges, hogy abban az esetben, ha ez megtörténik és a beadvány a városvezetőség elé kerül, azt a szimbólikus lángocska jelentőségének megfelelő módon, a városvezetőség tradíciójának értelmében fogjuk felülbírálni. Meg vagyok győződve róla, — jelentette ki Constantinescu Sándor interimár-bizottsági alelnök — hogy az interimár-bizottság minden további nélkül megszavazza a városi közvilágítási hálózatnak lényegtelen anyagi áldozatot követelő bekapcsolását.

CENTRAL: Premier!

ÁMOR PÓRÁZON

Kitűnő alapötletre felépített, nagyon fordulatosan elkészített, pompás zenés vígjáték. Főszereplői:

Magda Sohneider,
Wolf Albach-Retty,
Otto Wallburg,
Paul Otto,
Lissi Arna,
Julius Falkenstein.

SELECT: Ma utoljára!

A sátán völgye

Wild-West-dráma.

Főszerepben: George O'Brien.

Holnap, szombaton premier:

Sirontúli szerelem

Norma Shearer és Fredric March költői finomsága, gyönyörű, romantikus filmje.

SVÁBHEGYI SZANATORIUM

(Budapest centrumától 12 percre).

Ideális subalpin klíma, ideális diétás ellátás. — Legnagyobb luxus. — Mérsékelt árak. Kúra, sport, szórakozás. 424

Balázs Magda kozmetikája

Szemölcsirtás, szépséghibák korrigálása. Kozmetika. Szeplők eltüntetése, kéz- és lábápolás, stb. Bulev. Regela Ferdinánd 19., II. em. 1045

Aradra érkezett Haller Magda, a „Szivárvány” primadonnája

Találkozás Mussolinival és egyéb epizódok

Az aradi származású fiatal művésznő elmondja olaszországi élményeit — A Fiat-gyár igazgatójának esete a „Szivárvány” fiatal művésznőjével

Jólíll kacagásával, elragadó mosolyával az arcán, frissen, üdén, mint maga az iju tavasz, érkezett ma ma Aradra Haller Magda, Olaszországban hangos sikereket aratott Szivárvány-társulat fiatal primadonnája. Haller Magda néhány napra pihenni jött Aradra, édesanyjának csendes otthonában akarja kipihenni a sok sikerrel, dicsőséggel járó fáradságát. A fiatal, nagyon tehetséges budapesti színésznőt sokan ismerik Aradon még abból az időből, amikor itt járt iskolába, később irodába, hogy megkeresse a kenyerét... De Haller Magda már gyermekkorában eljegyezte magát a művészet felé. Ahogy mondani szokás: még nem nőtt ki a gyermekecipőkből, amikor már iskolai előadásokon, kulturális ünnepeken a gyermekszínház szerepét játszotta és kirobbanó tehetsége, csodálatosan kifejező arcmimikája bámulatba ejtette a közönséget...

— Ebből a kislányból nagy színésznő lesz! — mondogatták a komoly színházi szakértők és alig telt el pár esztendő, a fiatal Haller Magda elindult azon az uton, amely a legszebb igéretet, legnagyobb sikerek útja — a karrier felé...

Az olaszországi nagy siker

Milano, Genova, Torino, Palermo, Roma, Salerno, Nápoly, Firenze, Fiume... ezek a városok avatták igazi színésznővé a kis Haller Magdát, aki a Szivárvány-társulattal turnézott heteken keresztül a gyönyörű olasz tengerparton és életvidám kacagásával, eredeti előadói tehetségével „megbolondította az olaszokat”. Az idézetet az olasz lapokban olvastam, azokban a tízezres példányszámokban megjelenő illusztrált lapokban, amelyek vezetőhelyen hozzák Haller Magda arcképet, mint a Szivárvány-társulat legtehetségesebb tagját, akinak „csodálatosan kifejező arcmimikája és elragadó előadói modora első látásra biztosan hódít”. Mint az új, magyar Lipinszka-járól írják a külföldi lapok Haller Magdáról, az „Arcobaleno” primadonnájáról aki — hazajött pihenni a sikerek, ünnepektetések után...

A délutáni napsütésben ragyogó korzón beszélgettem a siker mámoráról Haller Magdával.

— Istenem, ha azt a sok gyönyörű élményt mind-mind össze tudnám most süriteni! — kezdi kacagva. — Amnyi mindent irtak már rólunk a lapok... Bejártuk egész Itáliát, mindenütt nagy-nagy szeretettel fogadtak. Az olasz közönség olyan hálás, mondhatnám gyermekesen hálás mindenért, amit szívet-lélekkel nyujtunk neki! Mindenütt virágos fogadott: *Palermóban olyan hatalmas kosár karnélikát kaptunk, hogy az én virágkosárom sokkal nagyobb*

A ma esti Szigeti József-hangverseny közönségéhez!

Szigeti József világhírű hegedűművész ma esti hangversenyének rendezősége közli, hogy a konkrétan még csak csekély számu jegy kapható. A jegyeket a nap folyamán Sándor Ferenc könyvesboltja, este fél 8 óra után pedig a Kulturpalota pénztára árusítja. Közli a rendezőség, hogy a hangverseny pontosan 9 órakor kezdődik és ekkor az összes ajtót lezárják. Kívánatos, hogy a hangverseny pontos kezdetéig mindenki foglalja el azt a helyet, ahová a jegye szól. miután szigorú jegyellenőrzés lesz, nem tanácsos megkísérelni jegy nélkül a terembe menni, mert ez csak kellemetlenséget idézhet elő.

volt, mint én magam! Taps és virágosök... Kell-e ennél nagyobb siker?

Kipirult arccal folytatja elbeszélését, szemében ott izzik a sikerek mámorja. Milano, ahol az egész színház Haller Magdával énekelte az egyik sláger dallamát és szövegét is — olasz kiejtéssel... Genova, ahol az „Arcobaleno” valamennyi tagját felállással és „Evviva!”-kiáltással ünnepele. Beszél Torinóról, ahol egy dús gazdag gyári igazgató volt a Szivárvány leglelkesebb hve: kívülről betanulta az egyes számok szövegét, anélkül, hogy egyetlen szót is értett volna belőle!

— Rómában a magyar követségen adták estélyt a tiszteletünkre! — lelkesedik Haller Magda, majd ilyeneket mond: „Mussolini megjelent az első előadás páholyában s annyira megtetszett neki Lánzy Margit, aki a konte-ransz szerepét töltötte be, hogy felhívatta a páholyába!” Azután: „Amikor Palermóban játszottunk, hirtelen megbetegedett a társulat egyik fiatal hölgytagja. Éjnek idején nyomoztunk egy magyar orvos után, hogy meg tudja mondani neki a kislány, hogy mi a baja! Egyetlen magyar orvos volt egész Palermóban, de — sikerült előkeríteni! A fiatal orvos azután elhozta valamennyi kollégáját az előadásunkra... Most már igazán volt lelkes közönségünk!”

Nagyon kedves kis epizódot mesél el Haller Magda. A történet színhelye ugyancsak Palermo, hőse pedig a Fiat-gyár ottani igazgató-főmérnöke, aki hűséges lovagjává szegődött a társulat egyik fiatal tagjának... Haller Magda nem mond nevet, de szeme hamiskásan,

pajkosan csillan fel, miközben beszél:

— Amikor a fiatal színész nő kilépett előadás után a színház kapuján, gyönyörű Fiat-kocsi siklott hangtalanul a színészbejáró elé. Az ajtó kinyílt és a libériás soffőr megkérte, hogy szálljon be az autóból. A művésznő rideg, elutasító mozdulatot tett, de az autó belsejéből női kacagást hallott. Megismerte egyik kolléganőjének nevetését s a következő pillanatban elegáns, barnaarcú fiatalember lépett eléje, bemutatkozott: a Fiat-gyár mérnök-igazgatójaként és meghívta egy kis holdvilágos autó-kirándulásra... Csodálatosan szép volt az az autót a tengerparton! — árulja el magát a művésznő. — Velünk volt a társulat egyik férfitagja is és — filmfelvételt készítettünk a Fiat-kocsi pompás reflektorának fényénél... Igaz, hogy csak úgy dideregtem a csipős szélben, mert különböző szerepeimből való kosztümömben fotografáltak le. Nekem többé senki se mondja, hogy Olaszországban, akár a tengerparton is, enyhe idő van — februárban!

Feledhetetlen emlékek

Szerepeiről beszél még a Szivárványról s annak művészi, tiszta szépművészetet terjesztő, gyönyörű programjáról. Hullámzó buzakalászkod, aratólegények és leányok, erdélyi népjelenetek elvenednek meg a színpadon. Haller Magda nyolc számmal lépett a közönség elé, csupa karakter-jelenetek, Lipinszka előadó-számához hasonló groteszk, markáns, népszokásokat tükröző énekszámok. Azután beszél még Nápolyról, Bolognáról, Firenzéről, ahol zsufolt házak előtt játszottak, Pompeji romjairól, amelyeket holdfényben meglátogattak, Montrealról, Sorrentóról, neri-i, abbáziai, lo-ranai kirándulásokról... Beszél Dajbukát Ilonáról, Bársony Istvánról, a társulat két vezetőtagjáról, azután Ernő Tamásról, aki elkísérte a Szivárványt turnéján és rimkebe szedett tréfákkal szórakoztatta őket... Végül beszél még arról, hogy szombaton visszautazik Budapestre, ahol készülni kell a husvétli fellépésre. Haller Magda bejárta a külföldet, elindult a karrier felé vezető egyenes uton, de a szíve mindig visszahozza Aradra, ahol évekkal ezelőtt álmodozott a sikerekről, dicsőségről... (—nyi.)

Tavaszi újdonságok megérkeztek!

Elegáns női felöltők, modellruhák, gyermek-trenchcoatok

RADÓ DIVATÁRUHÁZBAN

Izlésben, minőségben, árakban utólrhetetlen! 1108

Lángoló kardok égnek Szibéria fölött

A titokzatos égi jelek új vallási fanatizmust támasztanak Szibériában

Középszibéria lakossága hetek óta a legnagyobb izgalomban él, mert éjszakánként ijesztő és titokzatos jelek lángolnak az égboltozaton. Óriási kardformájú tüzcsovdok reszketnek végig a horizonton és más eddig még ismeretlen eredetű világító jelek is riasztgatják a lakosságot.

A szibériai hatóságok Moszkvába fordultak tanácsért és a szovjetkormány azonnal tudományos expedíciót küldött ki Szibériába, amely a különös légköri tüneteményeket beható vizsgálat alá vette. Egyelőre azonban nem képesek megfejteni a lángoló kardok titkát és a tudósok véleménye az, hogy minden eddigi elmélet csődöt mond ennek a különös tüneteménynek a megmagyarázásánál. Felmerült az a feltevés is, hogy tulajdonképpen nem a természeti erők játéka az, ami Szibéria népet ijesztgeti, hanem emberi kezek munkája, de semmi elfogadható magyarázatot nem tudnak találni arra, hogy miképpen lehet az állítólagos elektromos kisüléseket emberi erővel ilyen nagy mértékben előidézni.

A szovjet hatóságokat rendkívül aggasztják a titokzatos égi jelek, mert a lakosságban valósgos vallási fanatizmust idéztek elő az égen vörösen lángoló kardok. Sokan úgy magyarázzák ezeket a jeleket, hogy Isten haragjának megnyilvánulásai és a világ vége, jog rövidesen bekövetkezel

az istentelenségek megtorlásaként. Az a kevés templom, ami még meg van Szibériában, állandóan zsufolva van és még a tisztára kommunista kollektív gazdaságokban is hirtelen szükségtemplomokká alakítottak át nagy csűröket, amelyek állandóan zsufolva vannak ájtatosan imádkozó hívőkkel. Az elűzött papokat sok helyen erőszakkal kényszerítik arra, hogy könyörgő Istentiszteleteket tartsanak. A papok ugyanis attól félnek, hogy a cseka elfogja őket, de a nép azzal az igérettel, hogy minden megtorlás elől megvédi őket, kényszeríti az Istentiszteletek tartására. A cseka természetesen nem nézi tétlen kézzel ezeket az eseményeket. Elsősorban újra megkezdődött az Istentagadás propagandája és az Istentagadók szónokai úgy magyarázzák az égi jeleket, hogy azokat a szovjet ellenségei támasztották, tehát mindenkinél, aki hű a szovjethez, tudnia kell, hogy az a kötelessége, hogy még nagyobb erővel harcoljon a szovjet ellenséggel ellen. Ugyanakkor, sorra tartóztatják le a szerencsétlen papokat, akik nyomtalanul eltűnnek a cseka börtöneiben. Ezek a rendszabályok azonban nagyon keveset érnek, mert a lángoló s ijesztő jelek továbbra is ott ragyognak a szibériai égen s ezeknek inkább hisz a szibériai nép, mint az Istentagadók szónokainak és a cseka ügyvédeknek.

HIREK

A menekülő bankár

Emlékezünk még Kiss József versére? „Fekete vizeken, hallihé, halliho... Száll a Knyáz Potemkin, a fekete hajó...” Nos, a Meotis gőzös, melyen Insull Sámuel amerikai bankár menekül, nem fekete, a vizek sem feketék, csak a bankár fekete. A gőzös nem víz dugarut vörös zászló alatt s még kevésbé lehet róla elmondani, amit a Potemkinről énekelt a költő, hogy „tiltott rakománya a szabad gondolat.” A Meotis tiltott rakománya mindössze egy szökött bankár és egy legendás börtönd, amelyben Insull hétmillió dollárt mentett át a nagy összeomlásból.

Igy változnak a korok, szokások és emberek a történelem fedelzetén. Igy forr és buzog a felső tizezer forradalma. Jön a Kreuger és megeszi a kis gyufagyárost és jön az amerikai banktőke és ham... bekapja a Kreugert. Jön Insull és megteremti a világ egyik legnagyobb koncernjét, korlátlan hatalmu gáz-, víz- és utdiktátora lesz ötezer amerikai városnak és jön a nagy Morgan és elnyeli a hatalmas Insullt. A „nagy bankárt”, aki a londoni bűrök félhomályából jött koldusszegényen, láthatatlan trösztvezérel töltőtollal a tarsolyában, aki rövid pár esztendő alatt megszervezte az Edison-szabadalmak óriási koncernjét s mérhetetlen aranytömbök piramisának tetején hazard spekulációkba kezdett. A mindenható gáz-, villany- és vízdiktátorból mérleghamisító és sikkasztó pénzüér lett, akit könyörtelenül sorsára hagytak a Morganok, a Rockefellerek és a pénz többi nagyhatalma. Kiltaszították maguk közül, megtagadták és kiszolgáltatták. Most menekül. Bérelt gőzösn, vénasszonynak öltözve, öngyilkosságra töltött revolverrel a tarsolyában... menekül fehér hajón, zöld hullámok taraján a fekete bankár...

IDÓPROGNÓZIS: Élénk és változókéony légáramlás, változó felhőzet, helyenkint kisebb futóesők várhatók. A hőmérséklet nem változik lényegesen.

Májusban összeül a kisantant gazdasági tanácsa. Bucurestiből jelentik: A kisantant gazdasági tanácsa májusban ül össze Bucurestiben. Először Prágában megismerjük a jelentést és a beszámolót a gazdasági tanács fennállása óta kifejtett háromhónapos munkásságáról.

Propaganda árak „Fortuná”-ban!

Legdivatosabb, legizléseesebb női tavaszi kabátokban P. Avram Iancu I.

Javitják a bécsi forradalomban lerombolt házakat. Bécsből jelentik: A marxista polgárháboru során megrongált városi házak kijavitását a legközelebb megkezdik. A javítási munkálatok több mint félmillió schillingbe fognak kerülni az államnak.

Sztrájk a budapesti állatorvosi főiskolában. Budapestről jelentik: Az állatorvosi főiskolán ma délben kitört a sztrájk. A diákok sztrájkba léptek tiltakozásul arra, hogy az új főiskolai reform javaslatára szerint az állatorvosi főiskolát is beolvasszák a műegyetembe.

Az aradi és aradmegyei állami tantes-tületek márciusi fizetése a mai napon megérkezett és már megkezdődött annak folyósítása.

Trenchcoatok Moskovitz-nál

Megtalálták a lepra azonnali gyógy-módját. Párisból jelentik: Egy Moszkvából érkező távirat az orvostudomány szempontjából forradalmi jelentőségű hirt közöl. Eszerint K. Androvskij tanár, a tropusi intézet asz-szisztense, felfedezte tiszta tenyészetben a lepra bacillust. Friss tenyészeteket használva fel a tropusi intézet olyan oltóanyagokat preparált, amelyeket lepra ellen szennzációs eredménnyel használtak. A foltok, daganatok és beszűrődések eltűntek, a bőr pedig normális fejlődési uton regenerálódott. A betegség által okozott fájdalmak fokozatosan enyhültek, míg a betegek visszanyerték teljes munkaképességüket és magánytól mentesek lettek.

Megsemmisített országos körözövelé. Érdekes átirat érkezett az aradi ügyészségtől a törvényszék második szekciójához, amelyben az ügyészség arra kéri a szekció-elnökséget, hogy semmisítse meg az Anastasiu Demeter volt szőlészeti inspektor ellen kibocsajtott országos körözö-levelet. A körözést a törvényszék mint ismeretes az Aradi Közlöny olvasói előtt, azért bocsajtotta ki Anastasiu ellen, mert a volt aradmegyei szőlészeti felügyelő több tárgyalásra nem jött el, melyekre, mint vádlott idézve volt és az illetékes hatósági köldgek azon a címen, hogy jelenlegi tartózkodási helye ismeretlen, nem tudták elő sem állítani. A bucaresti törvényszék a napokban értesítette az aradi ügyészséget, hogy előttük a volt aradmegyei felügyelő jelenlegi lakhelye ismeretes és épp ezért semmi ok sincs reá, hogy Anastasiut körözés útján állítsák elő. Az aradi törvényszék második szekció-elnöksége még nem döntött az ügyészség átirata fölött.

Szindarabol irtak Semmelweisről

Semmelweis, a budapesti egyetem hajdani orvosprofesszora, akinek tudományos felfedezése az asszonyok millióinak mentette meg az életét, most egy szindarabnak a hőse lesz. Hans Rehfisch ismert osztrák költő „Semmelweis” címmel egy darabot irt, amelyet március 28-án for bemutatni egy bécsi színház. Az író egy nyilatkozatában azt mondta, hogy ennek a darabnak a megírására az ösztönözte, hogy az irodalomnak kötelessége kifejezésre juttatni az egész világ halálját, amellyel az asszonyok megmentőjének tartozik.

Halálozás. Özv. Schwartz Nándorné e hó 21-én éjjel 86 éves korában elhunyt. Temetése e hó 23-án, pénteken délután 4 órakor lesz a felsőtemető halottasházából.

Az állami osztályorsjáték 5-ik osztályának húzási eredményei 1934. március hó 22-ikén, a 17-ik húzási napon. Hetvenezer lejt nyertek a 40283 és 76735 számú sorsjegyek. Huszezer lejt nyertek a 9180, 10199, 16053, 17848, 18618, 18888, 25520, 47338, 62553 73584 és még 1613 nyeremény 15.000 lej és 5.500 lej között. Össznyeremény 30200. Kisorsolva 27625, kisorsolandó még 2575 nyeremény és az 5.000.000 lejes jutalom, vagy 5 jutalom a 1.000.000 lej. A húzás 1934. március hó 26-ig tart!

Vér-, bőr- és idegbalosok igyanak hetenként többször, reggel felkeléskor egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez mindig alaposan kitisztítja és méregteleníti a gyomorbélcsatornát s ezenkívül az emésztést és az anyagcserét is kődkönyvan befolyásolja.

EMDEN EMDEN EMDEN

Az aradi rendőrség büniugyl osztálya még mindig nem fejezte be a nyomozást a napokban leleplezett selyemcsempészés ügyében. Ma a rendőrség egyik komiszárja nagykereskedőket keresett fel, akiket a selyemcsempészés ügyében hallgat ki. Egyelőre neveket nem ad ki a rendőrség, mert a nyomozás érdeke úgy kívánja, hogy a szereplő személyek a nyomozás végleges befejezéséig ne kerüljenek a nyilvánosság elé. A mai napon különben tovább folytatták az ismert magántisztviselő fiatalember kihallgatását. A kiszivárgott hírek szerint az ő szerepe a selyemcsempészési ügyben igen érdekes, miután ő állítólag csak mint közvetítő szerepelt. Általános érdeklődéssel várják Aradon a csempészési ügy további fejleményeit.

JURANIA TELEFON: 480.
 MA, pénteken 5, 7 1/4, 9 1/4 órakor
 Legolcsóbb helyárrakkal Lei 6, 8, 10, 15.
Vágyak éjszakája
 Egy asszony a válaszuton
 Írta: STEFAN ZWEIG. Rendezte: SIODMAK.
 Játssza: WILLY FORST.
 D. u. 8 órakor 6 lejes átlaghelyárrakkal
CHAPLIN
 Nagyvárosi fények
 Következő műsor: EMDEN.

Felmentették dr. Nesselrode Károly vádlólt. Satumareói jelentik: Ma folyt le a satumareói törvényszék előtt dr. Nesselrode Károlynak egy igen érdekes pere. Két évvel ezelőttre nyulnak vissza a per előzményei. Dr. Nesselrode Károly, az oradeai törvényszék kiskorúak bíróságának az elnöke a lakásrekvirálás idején Satumaren tartózkodott, ahol egy Taglich Jolán nevű hölgy házában helyezték el. A feljelentés szerint dr. Nesselrode, hogy a lakást megtarthassa, terrorizálta a háziasszonyt s annak egész személyzetét. A feljelentés következményeképpen az igazságügyminisztérium fegyelmi uton dorgálásra ítélte dr. Nesselrode Károlyt. Erre a törvényszéki bíró hamis vád miatt feljelentette volt háziasszonyát és annak ügyvédjét. A Semmitőszék a satumareói törvényszéket delegálta az ügy lefolytatására, amely zárt tárgyalás után úgy Taglich Jolánt, mint annak ügyvédjét: dr. Weimann Izsót felmentette. Nesselrode dr.-t pedig elutasította százezer lejes kártérítési igényével. Az ítélet ellen úgy Nesselrode dr., mint az ügyész felebbezést jelentettek be.

A városi adóvallomási iver kitéltése. Aradváros pénzügyi osztálya ismételtlen nyomtatékosan kéri fel a város polgárságát, hogy városi adóvallomási iverket pontosan kitéltve adja át a lakásokat végiglátogató városi tisztviselőknak. Abban az esetben, ha valaki nem tartózkodik otthon, állítson maga helyett egy megbízottat, aki a tisztviselők munkáját elősegíti. A városi adóvallomási iver ki nem töltese és át nem adása törvényes következményeket von maga után, amennyiben egyfelől a pénzügyi osztály hivatalból állapítja meg az illető városi adóját és ezenfelül bírsággal is sújtja.

Házasságok. Mandl Ferenc városi adófőtiszt és Rózsay Vilma házasságot kötöttek. Neuländer Sárika (Arad) és Blum Béla (Nagysajó) e hó 20-án tartották egybekelési ünnepélyüket Aradon.

Törvényszéki hírek. Az aradi törvényszék ma 15 napi elzárásra ítélte Aszódi Sándor 21 éves szobafestőt, aki Oprean és Kohn szobafestőmesterektől különböző szerszámokat lopott. Aszódi a törvényszék előtt azzal védekezett, hogy nyomorgott és ezért lopta el a szerszámokat, amelyeket később eladott. — Ugyancsak lopásért 10 napi elzárásra ítélte a törvényszék Josis János nadlaci lakost, aki különböző holmikat lopott, de azokat később visszaadta tulajdonosának. — Az aradi törvényszék második szekciója ma tűzte ki tárgyalásra Herczog Sándor aradi ingatlanügynök perét. Az ügynök ellen azon a címen emeltek vádat, hogy 206.000 lei értékben lefoglalt ingóságait elidegenítette. A mai tárgyaláson a beidézett tanuk nem jelentek meg és ezért azt elhalasztották.

Épülettálcson beszereshető Aufrecht-nál
 kerítésoszlop, léccserép, szállókaró
 1000
 Cal. Vipt. 1-2, 300
 — Ma az alanti gyógyszertárak tartanak éjelli szolgálatot:
 ANGEL: Piata Catedralei.
 KESZTENBAUM: Str. Ghiba Birta.
 OMESCU: Bulev. Regina Maria,

Szombaton 31-én Berkovits — Ungár est az Iparos-Otthonban:

filmszínház — áriák — művészi táncok — bohózatok
Műsor után tánc. 1170
Külön meghívó nem szükséges, csupán ruhatáridj kötelező

Háromévi fegyház — gyilkosságért

— Az aradi törvényszék ítélete —

Bistricean Inotentiu és Lukács György kekesi cigányok gyilkosság vádjával terheltlen állottak csütörtökön az aradi törvényszék első szekciójára. Az elmúlt év augusztusában történt, hogy a két kekesi cigány az egyik korcsmában együtt mulatozott Covaciu Iordan nevű kekesi gazdával. Az italozás közben összeszólkóztak, csakhamar éles vita fejlődött ki közöttük, melynek hevében a két cigány összeverekedett a gazdával. Eddig még meg nem állapított körülmények között Covaciu Iordan a korcsmai verekedés közben szivenszurták. Az orvosi segítség hiábavalónak bizonyult, a szerencsétlen ember pár perccel a történetek után kiszenvedett.

A törvényszéki tárgyaláson a gyilkos cigányok mindketten azzal védekeztek, hogy részegek voltak valamennyien, már nem emlékeznek vissza rá, hogy milyen körülmények között került elő a gyilkos kés. A védekezést a bíróság természetesen nem vette figyelembe és a gyilkosság tulajdonképpen elkövetőjét, Bistriceant, aki egyébként már több ízben volt büntetve, három évi fegyházra ítélte. Az ítéletben az ügyész megnyugodott, az elítélt pedig fellebbezett.

— Megszűnik az osztrák köztársaság. Bécsből jelentik: Tegnap hozták nyilvánosságra az új osztrák alkotmány szövegét. A szöveg rendkívül érdekes, miután sehohsem fordul elő a „köztársaság” szó, ami — politikai körök véleménye szerint — egyet jelent az osztrák köztársaság megszűnésével.

— Bankett az aradi Cercul Militarban. Az aradi Cercul Militar helyiségében tegnap nagyszabású bankettet rendeztek Economu Virgil tábornok, a VII-ik hadtest parancsnokának tiszteletére. A banketten megjelentek Argesanu tábornok, helyőrségi parancsnok, valamint az összes aradi magasrangú tiszték.

Szövetekben nagy választék

MOSKOVITZ-nál

— Őrizetbevettek Prágában egy rohamosztagos német Oceanrepülő. Borszlóából jelentik: Gottfried pilóta még néhány hónappal ezelőtt repülőgéppel elindult, hogy Afrikába repüljön. A pilóta el is érte célját és most már hazafelé repült, amikor benzinhányi következtében Cseh-szlovákiában kényszerleszállást végzett. Gottfried Prágában szállt le és gépét nyomban a rendőrök vették körül, akik kikutatták a pilótát. Miután a zsebében rohamosztagos igazolványokat is találtak, őrizetbevettek. Amikor a német hatóságok tudomására jutott a repülő letartóztatása, megtették a szükséges diplomáciai lépéseket a szabadlábrahelyezése érdekében. A közbenjárásra a prágai hatóságok tényleg szabadon engedték, de tiltott fegyverviselés miatt súlyos pénzbüntetésre ítélték.

— Véres összeütközés a newyorki színháznegyedben. New-Yorkból jelentik: A színháznegyedben a színházak zárása és a kora reggeli órák közötti időben véres összeütközések játszódtak le a sztrájkoló taxisoffőrök és a rendőrök között. A sztrájkoló offőrök megrohanták a nyílt uccákon a magánautókat, megállították őket, leszakították azok ajtóit és a bennük ülőket megverték. Később azután már az omnibuszokra vették magukat és az összetört gépkocsikat az utcákon elégették. A rendőrség nehezen tudta a tüntetőket szétverni és még a reggeli órákban is heves összeütközések zavarták a nagy körutak forgalmát.

— Eltűnt Insull bankár. Athénből jelentik: Insull bankár kiutasítása után nyomban hajóra szállt. A „Nautis” hajó, amelyen a milliomos bankár elindult, azóta nem adott magáról életjelet. A nyomozó közegnek véleménye szerint a bankár nyílt tengeren repülőgépre szállt. A hajó néhány napig még a nyílt tengeren tartózkodik, hogy a bankár nélkül nyugodtan befuthasson valamelyik kikötőbe.

— Hegyessy Magda állapota súlyosra fordult. Súlyos beteg Hegyessy Magda az aradi színház szubrettje. A tehetséges vigjátéki szubrett, aki jelenleg a Timisoaran időző szintársulatnál működik, néhány nappal ezelőtt vakbélgyulladásos tünetek között megbetegedett. Nyomban szanatóriumba szállították a nagybeteg színésznőt, akin műtétet hajtottak végre. A műtét jól sikerült, de ennek ellenére Hegyessy Magda állapota nem javult. Az operáció ugyanis az utolsó pillanatban történt meg, ha csak egy fél napot később volna a hashártyagyulladás elkerülhetetlenné válik. Komplikáció így is jelentkezett és mint az éjszakai órákban értesülünk, Hegyessy Magda állapota a legkomolyabb aggodalomra ad okot. A nagybeteg fiatal művésznő betegágyát kollegái és tisztelői szeretettel veszik körül.

Sörvárosné lesz Chaplin elvált felesége

Mildred Chaplin, a nagy Charlie Chaplin elvált felesége újból férjhez megy. Férje William Fleckenstein dúsgazdag sörvárosi lesz. Chaplinné egy kis amerikai színházban lépett fel és ott ismerkedett meg második férjével, aki rövid idő múlva megkérte a kezét.

— A G. P. U. riportsorozatunk befejező cikke mai lapszámunkból anyagforrás miatt kimaradt.

— A mai gazdasági viszonyok mindenkit igyeinek lefokozására kényszerítenek. Nehezen megtakarított pénzével márkás cégnél vásároljon, aki nevével garantál a minőségért. KOZMA kalap- és uridivat-cégnél 74 éves multjával ma is elve, hogy az az olcsó, ami jó. Keresse fel bevásárlásai miatt a Budapest, Károly király-ut 3. sz. alatti saroküzletet.

Súlyos veszélybe került az Aradról Bucuresti felé robogó expressz

Devaról jelentik: Egy vasuti őr ébersége súlyos szerencsétlenségtől mentette meg az Aradról — Bucuresti felé robogó Orient-expresszt. Deva közelében a veseli őrháznál egy pályafőrra lett figyelmes, hogy a gyors tempóban száguldó expresszvonat egyik kerekének pereme levált. Nyomban az őrházba sietett és telefonon felhívta a legközelebbi állomást és közölte a történetet. A telefon vétele után néhány perccel futott be Mintia állomásra az expressz, amit sikerült is idejében megállítani. A gyors fékezés következtében két kocsi könnyebben megrongálódott. Érdekes, hogy abban a pillanatban, amikor a vonat megállt, a megrongálódott kerék kiesett a kocsialól. Ha tehát pár másodpercet késik az értesítés, borzalmas tragédia következhetett volna be. A lelkiismeretes pályafőrről felettesei, éberségéért, dicséretben részesítették. Az Orient-expressz három és fél órással késéssel folytatta útját.

Vásár-hirdetmény.

Pecica (Arad megye) országos vásár az alábbi napokon fog megtartatni: március 24-én, szombaton állatvásár, március 25-én, vasárnap kirakodóvásár. 1160

Pecica község előljárósága.

Ámor pórázon

A Central-mozi sajtóbemutatója

Ebben a vidám, csupa derű, csupa humoros jelenetekből álló filmben — akármilyen hihetetlenül is hangzik — egy kis drótszörű foxi-kutya játsza a főszerepet. Legalább is ő az okozója minden bonyodalomnak, ő az oka annak, hogy bajba keveri mindkét urasszonyát. A kutya tulajdonképpen egy félvilági hölgyé, aki az ő révén szerzi gazdag ismeretségét... Azonban a derék kis kutya megunja a közvetítő szerepet és megszökik urnő-jétől egy bájos fiatal leányhoz. A leány magánál tartja a kutyát, de bizony a foxi sok kellemetlenséget okoz neki azáltal, hogy összetévesztik valódi urnőjével. Ez a cselekmény kiindulása s ami ezután jön, olyan ügyes, ötletes és szellemes, helyenként sikamlós is, hogy a legkényesebb izlésű publikum tetszését is megnyeri. Schneider Magda alakítja a női főszerepet az ő szokott közvetlen, bájos modorában. Partnere Wolf Albach-Retty, a rokonszenves fiatal bonviván. Jó szerephez jutott Otto Walburg és Paul Otto is, akik feltétlenül részesei a sikernek.

Ut a boldogság felé...

Hangulatos filmoperett bemutatója a Corso-moziban

Ut, a boldogság felé... Egy kis cipészegedtől gyárigazgatóvá emelkedett férfi útja, aki a vezérigazgatói székből visszavágyik a kaptáira mellé, mert az élet nem nyújt többé neki örömet, boldogságot. Inkognitóban visszatér a kis faluba, ahol egykor álmódzott a csirizestől fölött a vezérigazgatói pozícióról. Itt keresi és találja meg a boldogság útját, hajdani mesterének kisleánya, a szőke falusi tanítónő vezet rá az útra. Ebbe a romantikus, kedves mesébe humor, igaz, kicsit romantikus humor visz egy szegény vándorkomédiás figurája, akit a vezérigazgatónak tartanak két napon keresztül s aki aztán hálából elrendezi az igazi vezérigazgató életét... Ezt a komédiást alakítja a kedves, eredeti Heinz Rühmann, igazán művészi eszközökkel. Paul Hörbiger a vezérigazgató szerepéből hoz ki minden közvetlenséget, míg a bájos kis tanítónőt Luise Ulrich, az új német sztár játsza elragadóan. Paul Heidemann egészíti ki a művészegyüttest nagyszerű humorával. Hangulatos zeneszámok, duettek adják a zenei részt. A rendezés is megállja helyét.

— A Hakoah „Pettyes” bálja. A Hakoah sportegylet f. hó 24-én, este 9 órai kezdettel fogja megrendezni szezonzáró mulatságát, az ugynevezett „Pettyes” bált. Eltérőleg a multtól, ezen jóvedelmét a Hakoah lekötötte a Palesztinában alapítandó Makabi-kolónia javára, amely kolóniában kizárólagosan erdélyi sportolók lesznek elhelyezve. A nemes célt tekintve, a Hakoah abban reménykedik és joggal, hogy ezen mulatsága az egész aradi zsidóság mulatsága lesz.

Elsőrendű

nagybányai Jonathán-alma és mindennemű

tajalma

kapható: Str. Romanului 18., ROTH-nál

— Kirándulás Aradhegyaljár. A Societatea Carpatina Ardeleana sectia Arad (E. K. E.) f. hó 25-én Aradhegyaljár kirándulást rendez. Menetirány: Ghioroc, Valea bisericii, Chiecius, Calea Coastei, Izvor-Feredeu, Valea Livada. Menet-hossz: 12 km. Indulás reggel a 8 órai villamoson, visszatérés este 8 órára. Találkozás vasárnap reggel, a villamos indulása előtt egy negyed órával hamarabb. A tagok arcképes igazolványukat hozzák magukkal, mert 50 százalékos kedvezményrel utaznak.

KULTURPALOTA — Ma, pénteken, március 23-án

Szigeti József a világ egyik legnagyobb hegedűsének hangversenye

Jegyek 60—150 lejig Sándor Ferencnél

Szüllő Géza csehországi magyar képviselő válaszol Benes expozéjára

Támadja a külügyminiszter álláspontját. A világlapok véleménye

Berlinből jelentik: A „Berliner Tageblatt” mai számában hosszabb cikkben foglalkozik Benes csehszlovák külügyminiszter expozéjával és meglepőnek tartja, hogy Benes az 1922. évi genfi egyezményt akarja Ausztria nemzeti mozgalmának megfolyására felhasználni. A genfi jegyzőkönyvet többek között Olaszország sem fogadná el alapul, mert akkor lecsökkenne Róma befolyása Bécsben. De Lengyelország sem fogadná el Benes megoldási tervét. Ha Németország megelégedne a Németország álláspontjával, ez azt jelentené, hogy Ausztriát segítség nélkül hagyná nyomorúságos helyzetében és kiszolgáltatná a kisantantnak. Ausztriának természetesen fejlődése az, hogy Németországhoz csatlakozzék. Benes javaslata a szerződés-kötések légióját tenné szükségessé. Egyébként megállapítják a lapok, hogy Ausztriával kész helyzet állott elő és Benes megoldási tervet idejüket veszítették.

Prágából jelentik: A külügyi bizottság ülésén

Benes expozéjára Szüllő Géza magyar keresztényszocialista válaszolt, aki támadta a csehszlovák külügyminiszter politikáját és kijelentette, hogy annak köszönhető, hogy Csehszlovákia teljesen elszigetelődött, Kritizálta a kisantant gazdasági együttműködését, amely semmit sem eredményezett a csehszlovák köztársaságnak és kijelentette, hogy politikai téren sem lát együttműködést, hiszen a német kérdésben más a véleménye mindhárom kisantant-államnak. Az Ausztriával és Magyarországgal való együttműködést sürgette.

Párisból jelentik: A „Le Temps” elégedetlen hangon foglalkozik a Benes-expozéval, főképpen az osztrák kérdés miatt. Csodálkozik azon, hogy Benes nem tartja féltelmetesnek az Anschlusst, amikor az egész Középeurópára veszélyt jelent. Az Anschluss esetén — írja a lap — Csehszlovákia elmerül a német tenger árájába.

Segyen egy próbát a hírneves
fenségesen illatosított

Germandrée
szappannal

Hangulatos tea-délután rendezett az aradi Lutheránus Nőegylet

Hangulatos tea-délután színhelye volt csütörtökön az aradi Lutheránus Nőegylet helyisége. A nőegylet vezetősége intim keretek között rendezte meg tea-délutánját, csupán meghívott hölgyközönség részére. Valamennyi kisebbségi nőegylet vezetőségi tagjaival képviseltette magát a tea-délutánon, amely a legközelebbi hangulatban folyt le. Hosszu, hófehér terítővel és illatos ibolya-csokrokkal feldiszitett asztalok mellett foglaltak helyet a meghívottak: számszerint körülbelül hatvanan. Arad előkelő hölgytársadalmának tagjai, akik párolgó teát, szendvicseket és finom süteményeket fogyasztottak, nagyszerű étvágygal.

A díszes hölgykoszoru közepén, az asztalfőn ült Frint Lajos, a lutheránusok ősz püspöke, aki szintén nagyszerű hangulatban szórakozott a Nőegylet tea-délutánján. A szövetség tagjai bizgólkodtak a konyhán és az asztalok között is ők szolgálták fel az ízletes szendvicseket, süteményeket és a pompás tortákat is. A tea-délután kezdetén Nagy Imréné, báró Bedeus Zelma, a Lutheránus Nőegylet nemrégiben megválasztott, új ügyvezető elnöknője emelkedett szólásra és közvetlen szavakkal üdvözölte a megjelenteket. Az új elnöknő hangulatos beszédet mondott azon alkalomból, hogy a kisebbségi nőegyletek vezetői olyan szép egyetértésben összejöttek a Lutheránus Nőegylet teáján. Kifejtette, hogy a mai küzdelmes viszonyok között, a nőegyleteknek össze kell tartaniuk, mert csak így produkálhatnak igazán eredményes munkát a nyomormentes szolgálatában. Nagy Imrénének tulajdonképpen ez volt az első elnöki beszéde, amilyen szép szavakkal bucsúztatta el dr. Bogdan Virgilnét, a nemrégiben lemondott egyesületi elnöknőt. A hangulatos tea-délután az esti órákban ért véget.

Uriszabóság Moskovitz-nál.

Élettogytigliani feyházra ítéltek egy aradmegyei gyilkost

Meggyilkolta bátyjának feleségát — Fivérét akarta megölni
és tévedésből annak feleségét gyilkolta meg

Aradmegyei gyilkossági pert tárgyalt csütörtökön délelőtt az aradi törvényszék első székében a büntető-tanácsa. Vádoltként első fiatal, 21 éves aradmegyei gazda állott bilincsbetvert kézzel a törvényszék előtt, Buglea György plescutai gazda, aki a vádirat szerint az elmúlt év augusztusában álmában meggyilkolta bátyjának, Buglea Jánosnak feleségét.

A gyilkosság elkövetésének körülményei, mint emlékeztetés, heteken át foglalkoztatták a nyomozó-hatóságokat, amennyiben Buglea Jánosnál igen titokzatos körülmények között találtak meg holtan az ágyában. Férjének vallomása szerint, akit egyébként a gyilkosság első vádlója miatt azonnal őrizetbe is vettek, a véres tett előtti este mindketten rendesen lefeküdtek és csak másnap reggel ébredt arra a szerencsétlen férj, hogy

felesége szétroncsolt fejjel, holtan fekszik
mellette.

Buglea János a csendőrségi kihallgatások alatt esőkönyösen kitartott azon állítása mellett, hogy fogalma sincsen róla, miképpen ölhették meg mellette a feleségét. Már-már úgy látszott, hogy a feleséggyilkosság vádját alól nem sikerül magát tisztáznia, amidőn a vizsgálat váratlan fordulatot ért el.

Sikerült ugyanis megállapítani, hogy Buglea János és öccse, Buglea György között vagyoni okok miatt igen rossz viszony állott fenn. Buglea György ezért elhatározta, hogy végez bátyjával. Tervét úgy eszelte ki, hogy éjnek idején belopózik bátyja házába és ott lövi agyon, álmában áldozatát. A gyilkos testvér valóban ilyen alapon is kísérlete meg tette végrehajtását. Egy éjszaka, amely kedvezőnek látszott tette elkövetésére, vadászfegyverrel belopódzott bátyja házába és a vaksötétben leadta halálos lövéseit az ágyban fekvő emberre, akiről azt hitte, hogy csakis bátyja lehet. A halálos lövések azonban nem bátyját, hanem annak feleségét érték.

A mai főtárgyaláson a gyilkos igyekezett kibujni borzalmas tettének következményei alól. Azt vallotta, hogy tulajdonképpen őt egy Caba Péter nevű, ugyancsak plescutai gazda bujtatta fel arra, hogy gyilkolja meg Buglea Jánost és vallomása szerint ezért vérdíjként ötven hold földet és 50.000 lejt ígért neki.

Szeplős, pattanásos,

márfoltos, mítesseres
arcdt hozassa rendbe

PILISINE kozmetikai salonban,
Bulev. Regina Maria 15. (Verbos-ház.)

A gyilkos vallomásával szemben a súlyos vádlat illetett plescutai gazda kijelentette, hogy a vádolt állításai már csak azért sem felelhetnek meg a valóságnak, mert Caba Péternek soha életében nem volt 50 holdnyi földje, tehát ennyit senkinek nem is ígérhetett vérdíjként. Buglea György családi viszályból kifolyólag akarta bátyját meggyilkolni és tervének bátyja felesége esett áldozatul.

A perbeszéd elhangása után, amelynek során az ügyész a legsúlyosabb büntetés kiszabását kérte Buglea Györgyre, a bíróság hozzászólta a tanácskozára vonult vissza. Az ítélet, amelyet ezután kihirdettek Buglea György előtt, valóban eltekintett minden mentőkörülmény figyelembevételétől és

a gyilkost élettogytigliani feyházbűntetésre ítélte el.

Az ítéletben az ügyész megnyugodott, míg a vádolt enyhítésért fellebezett a timisoarai ítéletábrához.

A „RIPENSIA” sportkülönvonata Bécsbe és Budapestre

Rendezői a Központi Bank és Menetjegyiroda

Indulás 1934 április 6-án -- Visszatérés 1934 április 12-én

Ár: Kollektív utlevél-, vasut- és vízumköltségekkel egyetemben:

Bécsbe 2190 -- Budapestre 1100 lej

Ervényes utlevéllel utazók összes költsége Bécsbe 1870.—, Budapestre 775.— lej.

Jelentkezni lehet: Az Aradi Közlöny főkiadóhivatalában, telefon: 151., az Erdélyi Hírlap kiadóhivatalában és Sándor Ferenc menetjegyirodájában.

Kollektív utlevélhez szükséges okmányok: 1. állampolgársági bizonyítvány, 2. személyazonosság igazolvány eredetiben, 3. férfiaknál 20—50 éves korig a Cercul de Recrutare certificația, 4. három darab fénykép, 5. férjezett nőknél a házasságlevél közjegyzői másolata, 6. kiskorúknál szülői beleegyezés, közjegyző által kiállítva.

Jelentkezési határidő 1934. április 1., déli 12 óra.

Figyelmeztetjük a t utazóközönséget, hogy ezen terminus után a kollektív utlevélbe semmi körülmények között nem áll módunkban utasokat felvételni. Tehát ajánlatos mielőbb jelentkezni.

Dalok-különvonat Belgrádba

A timisoarai szerb dalárda és a timisoarai Nazamir zsidó dalárda 1934. április 20-án különvonattal Belgrádba utazik. Indulás 1934. április 20-án délelben, visszaérkezés április 24-én reggel. Ár: Kollektív utlevél-, vasut- és vízumköltségekkel egyetemben 850 lej. (Az ár Timisoara—Timisoara utvonatra értendő.) Jelentkezni lehet: Az Aradi Közlöny főkiadóhivatalában, telefon: 151., az Erdélyi Hírlap kiadóhivatalában és Sándor Ferenc menetjegyirodájában. A kollektív utlevélhez szükséges iratok: 1. állampolgársági bizonyítvány, közjegyzői másolata, 2. személyazonosság igazolvány.

Jelentkezési határidő 1934. április 16., este 6 óráig.

Figyelmeztetjük az utazó közönséget, hogy ezen terminus után a kollektív utlevélbe semmi körülmények között nem áll módunkban felvételni. Tehát ajánlatos mielőbb jelentkezni.

SPORT KÖZLÖNY

Megváltozott a román válogatott összeállítása

A bucaresti-i lapok egyrésze Bugarint mint tartalékkapust emlegeti — Megváltoztatják a válogatás rendszerét —

Tegnap lapszámunkban beszámoltunk arról, hogy a válogató bizottság Bugarin Kornélt, az AMTE kiváló képességű kapusát állította be a csehek ellen szereplő gárdába. Az AMTE vezetősége tegnap ebben az értelemben kapott táviratot és ma expressz-levelet. Annál meglepőbb, hogy az egyes bucaresti-i lapok Bugarinról úgy emlékeznek meg, mint a válogatott csapat kapus-tartalékjáról. Az egyik bucaresti-i szaklap, a magyar nyelven megjelenő „Sportkurir“, a szövetségnél hennfentes és jó információkkal rendelkező Soós Stóssel Nándor főszerkesztő tollából, egy cikket közöl, amelyikben többek között a következőket mondja:

„Ugy látszik, helyesnek bizonyult, hogy megvárták a keddi Venus-AMTE mérkőzést, amelyen Bugarin védekező megoldotta a tartalék-kapus kérdését, holott szerintünk

az aradi kapus, úgy a ploesti-i, mint a bucaresti-i játéka után, ma vitathatatlanul Románia legjobb kapusa.

tehát a tartaléknál előkelőbb szerepet érdemel“.

Majd a cikk Bugarinra vonatkozó része így folytatódik:

Vasárnap a helyi bajnoki fordulón kívül Nemzeti Bajnoki mérkőzés is jut Aradnak

A „Mures“ aradi bemutatkozása.

Vasárnap ismét teljes gözzel fog folyni a bajnokság. Az elsőosztályú mérkőzések közül érdekesség tekintetében a Transylvania és a Hakoah közötti mérkőzés emelkedik ki. Ez a meccs hivatalosan az első mérkőzés kérdését. Amennyiben a listavezető Transylvania folytatja győzelmi sorozatát, úgy annyira megugrik a mérték, hogy bajnoksága biztosítottnak látszik. Ellenben a Hakoah foglalja el az eddig még számára ismeretlen első helyet. — Az ATE az Olimpia PTT-vel a Gloria-pályán, az AAC az Unirea-val az AAC-pályán játszik, míg a „kiesők derby“-jét az AMTE-pályán játssza le a Soimi-CFR a Tricolorral.

A II. osztályú bajnokság során is érdekes meccsek lesznek. A Titanus a Victoria-val méri össze erejét. A szériában levő Crisana a Fortuna-t kapja ellenfelül. A Banatul az AVMSE-vel meccsel, míg az Egyetértés a Vulturul-al fog megküzdeni.

Ezúttal a második tavaszi Nemzeti Bajnoki mérkőzést játsszák le Aradon. A szerdai tréningen jó formát kijátszó Gloria-CFR a targul-muresi Mures csapatát látja vendégül. A Mures-nek ez lesz az aradi debütje és valószínűnek látszik, hogy vereséggel fogja elhagyni városukat. — A Gloria-CFR csapatát csak pénteken fogják összeállítani, de — mint illetékes helyről megtudtuk — a kék-sárgák a következő összetételben veszik fel a küzdelmet: Halga, (Szabó II.)—Valentin, Huszti—Szabó I., Faur I., Pécskányi—Igna, Dobra, Marianut, (Faur II.), Tabac, Mercea. A meccset előreláthatóan Morár dr. fogja vezetni.

O Pénteken este tartja a sportszövetség az utolsó egészségügyi kurzust. A téli szezon folyamán megindult egészségügyi tanfolyam utolsó előadását pénteken, 23-kán este 7 órai kezdettel tartják a szövetségi orvosok az AMTE klubhelyiségében és a szövetség ezúton is felszólítja a futballbírókat, valamint az egyesületek intézőit, hogy a tanfolyamon büntetés terhe mellett jelenjenek meg.

O Az AMTE zsilvölgyi meghívása. Az AMTE együttesét vasárnapra meghívta a Jiul AC csapata. A meghívást a piros-feketék elnöksége nem fogadta el.

O Raffinszky a brünni válogatottban. Vasárnap Budapesten fog vendégszerepeltetni Brünn válogatottja. A reprezentatív gárda összeállításának olvasásánál szemünkbe ötölt Raffinszky neve, aki, mint ismeretes, nem régen távozott a Ripensziából.

— Bugarin neve csak aznap, vagyis a Bucarestiben mutatott formája után került szóba, aki olyan nagyszerű játékkal kápráztatta el a bucarestieket, hogy a válogatottból nem lehetett kihagyni.

A csapatban változás állott be, amely most végérvényesen így áll:

Püllök (Crisana) vagy Bugarin (AMTE)—Albu (Venus), Chiroi (B. CFR)—Moravetz (TMTE), Kotormány (Ripensia), Robe (Unirea-Tricolor)—Bindea (Ripensia), Kovács (NAC), Sepi (U.), Bodola (NAC), Dobay (Ripensia).

Meglepetést keltett Robe beállítása, aki helyett a szakkörök az Aradról elszármazott Cuiedant szívesebben látták volna. Chiroi-vel az Universitatea Sferája versenyzett. Érdekes, hogy Moravetz, a TMTE balhálóját jobboldalra tették, pedig a temesvári fiú a válogatottban is ezt a posztot foglalta el.

Egyébként az összeállítás éles viták között történt és ennek következtében kialakult az a nézet, hogy a válogatott csapatot ezúton ne az igazgatótanács, hanem válogató-kapitány, vagy egy háromtagú bizottság állítsa össze.

Még mindig nagy fölénytel Bulik vezet a góllövő-listán

Annak ellenére, hogy Bulik, az Egyetértés gólszáka, még az idei évadban egyesületeiben, — Zsilvölgyébe való távozása miatt, — nem szerepelt, fölényesen vezet a II. osztályú góllövőlistán. A második helyet a Banatul Tudorja foglalja el, míg a Titanus Draganja a harmadik lett. Itt közöljük a listát:

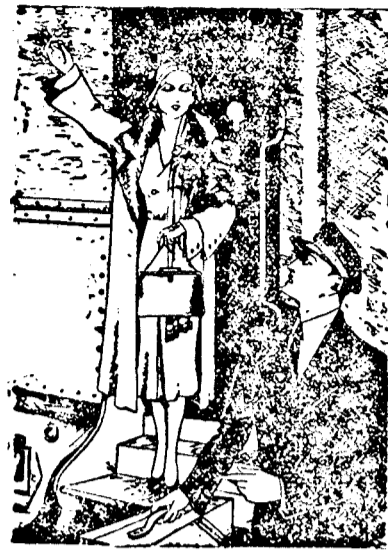
34 gólos: Bulik (Egyetértés). — 24 gólos: Tudor II. (Banatul). — 21 gólos: Dragan (Titanus). — 17 gólos: Márton (AVMSE). — 13 gólos: Merkli (Egyetértés). — 10 gólos: Wertheim II. (Frontiera). Kozsnyica (Juventus). — 8 gólos: Sinkó (Vulturul), Farkas (Juventus). — 7 gólos: Mladin II. (Frontiera). — 6 gólos: Farkas II. (Egyetértés), Schauer (AVMSE), Lengyel II. (Titanus). — 5 gólos: Csécsi (Egyetértés), Budacsek (Victoria), Perin (AVMSE), Nemes (Titanus), Ardelean (Virtutea), Ponta, (Virtutea), Mladin I. (Frontiera), Moise I. Crisana), Duma (Vulturul), Nagy (RAC), Lesni (Astra), Pálfi (Fortuna). — 4 gólos: Farkas III. (Egyetértés), Dudás (AVMSE), Fábán (Juventus), Ciupuliga (Frontiera), Teucean I. (Frontiera), Moldovan (Vulturul), Nahlik (Vulturul), Szivós (Patria). — 3 gólos: Sajti (Egyetértés), Brandenburg (Egyetértés), Breban (Victoria), Veszeri (Victoria), Szabó (Victoria), Lupu (AVMSE), Morschl (Banatul), Heidrich (Banatul), Körösi (Juventus), Igrisan (Virtutea), Lazar (Virtutea), Gherman (Frontiera), Teucean II. (Frontiera), Rékási (Fortuna), Kovács (Fortuna), Koós (Crisana), Pigli I. (Vulturul), Valca (Astra).

O KÖTELEZŐ USZÓOKTATÁS ROMÁNIÁBAN. Az uszósövetség egy tervezetben dolgozik, amelyet, — ha az illetékes fórumok elfogadnak, — úgy Romániában kötelezővé tezik a középiskolai uszóoktatást.

O Az Austria meglepő veresége. A Bécsi Kupa mérkőzéseinek során az Admira 4:2 (2:2) arányú váratlan vereséget mért az Austria csapatára.

O Szerb csapat Timisoarán. Vasárnap a Ripensia vendége a szabadkai ZsAK lesz. A ZsAK egyike a legjobb erőt képviselő vidéki szerb csapatoknak.

O Elmarad a román b.—Bulgár b. válogatott mérkőzés. A Szófiába tervezett Románia b.—Bulgária b. válogatottjai közötti meccset a román szövetség lemondotta.



Egipptomi és Palesztinai kirándulás

április 2-22-ig.

Felejtethetetlenül szép kirándulások mindkét országban. Tengeri utazás az S. M. R. (Serviciul Maritim Roman) hajóival. Minden tekintetben elsőrangú teljesítmények.

Jelentkezések, prospektusok, felvilágosítások: Serviciul Maritim Roman (Román hajózási vállalat) aradi képviselőjénél:

KUNSTLER Utazási és Vízum Irodában
Arad, Bul. Reg. Maria 24.

O Szegeden lesz az első román—magyar atlétikai mérkőzés. Hosszabb ideje folytat már tárgyalást az atlétikai szövetség a MASZ-al, egy román—magyar atlétikai viadal létrehozására, amikor is Magyarország B. csapata lenne atlétáink ellenfele. A szövetség Bucarestben akarta megrendezni a versenyt, a MASZ azonban Szegedet ajánlotta az első találkozás színhelyéül. A szövetségnek nincs ez ellen semmi kifogása s így elvben kész a meg egyezés, csupán az időpontot kell megállapítani. Valószínű, hogy júniusban fog lefolyni az atlétikai mérkőzés.

O Vasárnap tartja közgyűlését az UFSR. Románia legmagasabb sportfóruma, az UFSR, vasárnap a fővárosban tartja alakuló közgyűlését.

Színház—Művészet—Irodalom

Az orvos

Bemutató a budapesti Vigaszínházban

A budapesti színházi köröknek nagy esemény volt szerdán este Kingsley „Az orvos”-ának bemutatója, amely zsúfolt nézőtér előtt folyt le. Az érdekes premirről az alábbiakban számolunk be:

Bernhard Shaw már felvetette világhírű munkájában az „orvos dilemmáját”. Most Kingsley szakavatott tollal írta meg az orvosok örök problémáját: a hivatás összeütközését az Élettel, az élet kívánságaival... A darab budapesti bemutatója nem mindennapi sikert aratott, aminek nemcsak a téma érdekes feldolgozása, de a szereplők rutinizott, művészi gárdája is részese. A cselekmény nagyon érdekes dilemmák elé állítja a főszereplő Fergusson dr.-t: Hivatás vagy szerelem? Tekintélytisztelt, vagy lelkiismeret? Fegyelem, vagy érzékenység? Karrier, vagy tudomány? Meggyőződés, vagy kiábrándulás? Amint látható, a problémák meglehetősen sokrétűek s a cselekmény nagyon fordulatos: kulminációját akkor éri el, mikor a műtőteremben az orvosok felkészülnek az operációra s nyílt színen lefolytatnak egy női klinikai műtétet. Az előadás igazán művészi volt: Somló István lehegadt játéka nagy hatást váltott ki a főszerepben. Somlay Artur, Tökés Anna, Agay Irén, Rajnai Gábor, Maklár Zoltán, Peéry Pirokska, Sitkey Irén, Kovács Károly, Hajmássy Miklós, Mály Gerő, Gárdonyi Lajos és Vendrey Ferenc valamennyien európai nivóju összjátékot produkáltak.

BEKEFFI LASZLO új revüje a TERÉZKÖRUTI SZINPADON.

„Egy 10 pengős története“

20 képben. — Konferálja: Békeffi László.
Játsszák: Rajna Alice, Köcsény Ilona, Illosvay Rózi, Gárdonyi, Herzeg, Maklár, Pethes, Kovács, Komlós, Szónyi Lenke, Keglevich Marietta, Sass Oly. Götz Erzsébet, Vadnay Eva, Herény Gizi, Kompóthy, Fenyő, Vértess. Barna és a Hacsék és Sajó.”

Legelőadó hely P. 450.—

Vasár- és ünnepnap dé után P. 3 — 1163

FIAT-autóbusz 16 üléssel, megfelelő gummizással Lei 30.000. Kapható Kálmán A. R.-T.-nál, Arad

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Kétmillió lej — aradmegyei intervenció buzavásárlásra

A kormánybiztosság által március elején megszavazott összeg még nem érkezett meg — Az alacsony buzaárak miatt kevés búzát hoznak az aradi placra

Gabonakereskedelmi és mezőgazdasági körökből érdekes információt szereztünk arról, hogy miért hoznak az aradi gabonapiacra még a tavaszi hónapokban is olyan kevés búzát? Az adatok szerint a buza hiány egyik oka az, hogy az utóbbi hónapokban a termelők visszatartják a búzát.

Ugyanis annak alacsony ára miatt a gazdák nem találják meg számításukat, sőt veszteséget szenvednének, ha a mostani piaci árak mellett adnák el termésük megmaradt részét.

Mivel az árak az egész országban már csak a világiaci alacsony színvonalon mozogtak, egy hónappal ezelőtt Bucurestiben újból megszervezték a gabonakormánybiztosságot, amelynek az a hivatása, hogy megbízottjai által intervenció buzavásárlásokat végeztesen és ezzel kedvezően befolyásolja a mezőgazdasági termékek áralakulását.

Akik ezután a belföldi bankok működését irányítják

A Legfelsőbb Banktanács összeállításáról és működéséről szóló törvényjavaslat — A Banktanács határozatai a Legfelsőbb Semmitűszékhez fellebbezhetőek meg

Beszámoltunk már arról, hogy a kormány a Banca Nationalával együtt elkészítette a pénzügyi átszervezéséről és működéséről szóló törvényjavaslatot, amelynek a legfelsőbb banktanácsra vonatkozó szakaszai most kerültek nyilvánosságra és azokat kivonatossan alább közöljük: Mint ismeretes, a legfelsőbb banktanács állapítja meg a belföldi összes pénzügyi intézmények működési körét és az fogja gyakorolni az ellenőrzést úgy erkölcsi, mint jogi szempontból. A törvénytervezet 42-ik szakasza szerint ennek a fontos pénzügyi intézménynek tagjai a következőkből fog állni: a Nemzeti Bank kormányzója vagy az ő megbízottja, ugyancsak a Nemzeti Bank egyik adminisztrátora, akit a kormány delegál, továbbá a pénzügy- és igazságügyi minisztérium egy-egy delegáltja, a Bucurestii Itélőtábla egyik tanácsosa, az „Asociatiune Bancilor Romane” (Bankegyesület) három delegátusa, akik közül egy a kisbankokat képviseli.

A kinevezés a pénzügyminisztérium javaslata és a belföldi bankok ajánlása alapján királyi rendelettel történik és négy évre szól. Két évvel a kinevezés után — a Banca Nationala és az állam megbízottjai kivételével — sorshuzás útján a tagok mandátuma megszűnik és ugyancsak sorshuzással töltik be a helyüket a hátralevő két évre. Akik a sorshuzás alapján kimaradnak a legfelsőbb banktanácsból, újból kinevezhetőek. A Nemzeti Bank és az állam által delegált tagok kinevezése négy évig visszavonhatatlan.

A 44-ik paragrafus azt tartalmazza, hogy ha szabálytalanság vagy egyéb rendellenesség fordul elő, azt a bizottság saját hatáskörében intézi el. A banktanács egy elnököt és két alnököt választ a tagjai közül. A határozatképességhez legalább öt tag jelenléte szükséges. Minden határozat jól megindokolandó és azt harminc napon belül írásban kell kézbesíteni úgy az érdekelt pénzügyintézetnek, mint a legfelsőbb semmitűszék ügyészének hivatalának. Az ügyesség és az a bank, amelyet a tanács határozata érint, 15 nap alatt jogosult a legfelsőbb semmitűszékhez fellebbezni és ez a legfelsőbb fórum soronkívül tárgyalja az ügyet. A fellebbezés azonban nem függeszti fel a banktanács határozatának végrehajtását. A 45-ik szakasz alapján a pénzügyintézet ellen felmerült panaszok a legfelsőbb banktanácshoz intézandők, amely vizsgálatot rendel el a tényállás tisztázására. A vizsgálatban a Banca Natio-

Ahol a kormánybiztosság ilyen vételekkel beavatkozott, ott tényleg fel is emelkedett a buza ára métermaízánként 345 lejre, míg másutt, például Aradon, átlagosan most sem haladja meg a 310 lejt.

A gabonakormánybiztosságnak Aradon is van megbízottja, akinek sikerült kétmillió lejt ki-
eszközölni az aradi termelőktől megvásárolandó búzára, hogy a métermaízánként 310 lejes ár legalább 345 lejre emelkedjen, mert ezen az áron a termelők már hajlandók piacra hozni buza készletüket.

A földművelésügyi minisztérium határozottan megígérte a kétmillió lej sürgős folyósítását, de az még most sem érkezett meg és ezért Aradon még nem kezdődött meg az intervenció buzavásárlás. Hogy mikor folyósítják a kétmillió lejt, arról nincs értesülése a gabonakormánybiztosság aradi kirendeltségének.

nala megbízottja is részt vesz. Az 55. és 56. paragrafusok részletesen leírják, hogy milyen eljárás követendő a pénzügyi csődbejutása alkalmával. Gondnokot neveznek ki, aki egy bíró ellenőrzése mellett mindaddig kezeli a csődvagyont, amíg a hivatalos eljárás után megállapítják a kvótát és felosztják az aktívát.

Nehéz munkát végez a Budapesten tárgyaló román—magyar kereskedelmi bizottság

A bucurestii-i megbízottak a tűzifa-kontingensnek huszezer vagonról harmincezerre való felemelését kívánják

Mint ismeretes, a napokban Budapesten megkezdődtek a tárgyalások a román—magyar clearing-egyezmény létrehozása érdekében és a bizottságnak bonyolult problémákat kell megoldania.

A magyar álláspont szerint ugyanis a jelenlegi feltételek mellett, a szerződés március 31-ikén túl nem hosszabbítható meg. Az eredeti megállapodás a két állam közötti áruforgalmat 1:1 arányban fixizotta, de a tényleges árucseré mégis 1:2 arányú volt Románia javára.

A Magyarországból hozzánk jövő áruk értéke ugyanis 12 és fél millió pengő, viszont a romániai export 25 és fél millió pengő értéket képvisel, a különbözet tehát körülbelül 12 millió pengő. Magyarország azt kívánja, hogy a romániai ásványolaj-kivitell feltételeket változtassák meg és pedig a Romániából Magyarországra irányuló fakivitelt terhére. Mivel a magyar—orosz gazdasági egyezmény alapján Magyarország kedvező feltételek mellett kaphat petróleumot, tehát a romániai petróleumbevitel kondícióit a maga számára enyhíteni akarja. Viszont Románia éppen az orosz versenyre való tekintettel, feltétlenül meg akarja tartani a magyarországi piacot, a tűzifa-kivittelt pedig emelni akarja. Ezt azonban a magyarországi gazdasági körök ellenzik és azaz érvelnek, hogy a romániai favállalatok az e hó 31-én lejáró szerződésben megállapított huszezer vagon tűzifa-kontingenst sem merítették ki. Ennek az az oka, hogy a huszezer vagonból a Sel szindikátus, amely a tűzifa-eladások kizárólagos jogát bírja ez év márc. 1-ig csak 12 ezer vaggont adott el és szállított és e hó végéig is valószínűleg összesen csak 14 ezer vagon kerül leszállításra, tehát hatezer



„OLLA”
a világmárka!
Egészsége érdekében óvatodjon súlyos utánzatoktól. Követeljen kimondottan eredeti „OLLA”-t, mely évtizedek óta elismert és vezető minőségű.

= Hivatalos deviza-árfolyamok a zürichi tőzsdén, Bucuresti 3.05, Berlin 122.40, New-York 3.8 és fél, London 15.77, Páris 20.38, Milánó 26.55, Prága 12.85, Belgrád 7, Bécs 73.40 (56.50). — Bucuresti-i hiv. valutaárak: Svájci frank 32.55—33.40, francia frank 6.60—6.90, fontsterling 510—520, lira 8.80—9.20, марка 39.80—41, csekkorona 4.12. Aradon a valuták hivatalos kurzusa nem változott.

= Bizonytalanság a cukorkartell körül. Az Argus jelenti: Most már megállapítható, hogy a cukorkartell megkötéséről szóló bucuresti-i hírek tévedésen alapulnak, ennek ellenére a cukorgyárak lényegesen felemelték az eddigi 21—22 lejes árakat. A cukorkartell múlt évben történt felbomlása után, nagy verseny keletkezett a gyárak között és ez idézte elő az árcsökkenést, amely a cukorgyárak összeomlását eredményezné, ha a kormány nem jönne segítségére ennek a fontos nemzetgazdasági szerepet betöltő iparágak. Az eladási árból fogyasztási adó és egyéb taksák címén 13 lej az államnak jut és a kormány emiatt tudomásul vette azt, hogy a gyárak a jövőben, természetesen en gros, a kristálycukrot kilogrammonként 25 lejért, a kockát pedig 27 lejért adják. A gyárak megbízottjai ezt küldött-ségileg közölték Teodorescu kereskedelmi miniszterrel, aki előtt azt is konstatálták, hogy az utóbbi hetekben a romániai 14 gyárból az engrosisták annyi cukrot vittek ki, hogy legalább két hónapra el vannak látva árukkal. Teodorescu miniszter tudomásul vette, hogy a husvét előtti és a husvétői cukorszükséglet még a normális áron jut el a fogyasztókhoz.

vaggonra szóló engedélyt nem merítenek ki az erdélyi exportőrök. Ennek dacára, Románia képviselői a budapesti tárgyalásokon a huszezer vagon kontingensnek harmincezer vagonra való felemelését fogják kérni. Itt említjük meg, hogy a magyarországi puhafapiac elfogadta a romániai szállítók 10 százalékos ár-emelési ajánlatát. Ugyancsak 10 perccel emelkedtek az összes rövidárak és zsuzzó deszkaárak is.

= AZ ÜZLETI ZÁRÓRA MEGHOSSZABBITÁSÁT KÉRIK A HUSVÉT ELŐTTI HÉTRE. Bucurestiből jelentik: A kereskedelmi és iparkamara felterjesztést intézett a munkügyi minisztériumhoz, amelytől azt kérte, hogy április hó 1-től 8-ig, a görögkeleti husvétot megelőző héten, engedje nyitvatartani az üzleteket az ebédidő alatt, tehát délután 1 órától 3-ig és este egy órával hosszabbítsa meg a zárást. A kereskedelmi és iparkamara azonban nem kívánja, hogy az üzletek alkalmazottjai szünet nélkül, reggeltől este 8—9 óráig dolgozzanak, hanem ezt a kérdést felváltott személyzettel kívánja megoldani.

= Várháboru fenyeget Anglia és Japán között. Londonból jelentik: Japán ipari terjeszkedése miatt, Anglia legnagyobb textilvállalatainak megbízottjai napokon át tárgyaltak Japán textilgyárainak megbízottjaival, hogy Japán világiaci terjeszkedési törekvéseit korlátok közé szorítsák. Mivel a békés meg egyezés nem sikerült, Anglia textilipari vidékein nagy nyugtalanság állott be. Az angol kormány feltétlenül békésen akarja elintézni a differenciát, mert enélkül Anglia és Japán között várháboru törne ki és ez lehetővé tenné ezt, hogy az olcsó japán áruk a világiacokon kiszorítsák az angol iparcikkeket.

= A kormány elküldte válaszáat a külföldi pénzügyi szakértők jelentésére. Mint Bucurestiből jelentik, a pénzügyminisztériumban tanácskozás volt, amelyen Slavescu miniszter és az összes szakminisztériumok államtitkárai, osztályvezetői résztvettek. Az ülésen letárgyalták a párisi pénzügyi bizottság előtt fekvő szakértői jelentést, amely tudvalevően azt állapítja meg, hogy Románia nehezen bír, de eleget bír tenni a külföldi hitelezőkkel szemben fennálló kötelezettségeinek. Az erre adott választ a kormány már elkészítette és Párisba küldte. Lazeanu M. és Neagu ezredes, a kormánynak a párisi pénzügyi tárgyalásokon működő megbízottjai, tegnap ismét Párisba utaztak és részt vesznek a holnap folytatandó tanácskozásokon.

= Szombaton megalakul az aradi tőzsde. Az aradi tőzsdetársulat szombaton, e hó 24-én délután 5 órakor tartja alakuló közgyűlését a kamara nagytermében. Az alakuló közgyűlés feladata lesz a tőzsde alapszabályainak megállapítása, továbbá a tőzsdetanács és a választott bíróság tagjainak megválasztása. A kamara ezuton is felhívja mindazokat, akik a tőzsdetársulat tagjaiul jelentkeztek, hogy az alakuló közgyűlésen feltétlenül vegyenek részt. Akik a tőzsdetársulat tagjai kívánnak lenni és felvételi kérelmüket még nem adták be a kamarához, adják be azt még az alakuló közgyűlés előtt, mert később már csak új közgyűlés veheti fel a jelentkező tagokat.

= Változó árfolyamok a bucaresti-érték-tőzsdén. Az utóbbi napok élénk forgalma után, tegnap lanyhán indult a tőzsde. A nyitásnál a pénzügyi és vállalati részvények árfolyama csökkent, de délután több papír visszanyerte árfolyamát. Reggel a Banca Nationala 5200 lejről 5050 lejre, a Banca Romaneasca 335-ről 325-re esett, de délután ismét 335 lejre emelkedett. A Credit Industrial 490-ről 447 lejre, a bucaresti-i közuti vasút részvénye 1440-ről 1425 lejre csökkent, a Mica bányarészvény 1240-ről 1225 lejre lanyhult, de délután visszanyerte nyitási árfolyamát. Ugyanez történt a Resita-val is, amely 420-ról 408 lejre csökkent, de délutánra elérte a 416-ot. A Credit Minier 336-ről 340 lejre emelkedett. A petróleumvállalatok részvényei egy árnyalattal győngültek.

Rádió műsor

— Romániai tőzsdéi. —

PÉNTEK, MÁRCIUS 23.

Bucuresti, 13: Tőzsdéi és vizállásielentés. Utána déli hangverseny. 14: Hírek. 14.20: Könnyű zene. 18: Rádiózenekar. 19: Hírek. 19.20: A hangverseny folytatása. 20: Rádiógyetem. 20.20: Zenekari hangverseny. 20.45: Felolvasás. 21: A filharmonikusok hangversenye, a „Carmen” énekkar közreműködésével. A műsorban Beethoven IX-ik szimfóniája. Vezényel: G. Georgescu. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Kristály hanglemezek. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. Közben: Polydor—Brunswick hanglemezek. 13: Déli harangszó 13.05: Weidinger szalonzenekar. 14.30: Klein Pál zongorázik, Kötsky Józán gondolkázik, zongorán kíséri Polgár Tibor. 16.30: A rádió diákfelőrája. „Régi olasz játékok”. 17: Odeon—Parlophon hanglemezek. 18: „A mai polgári otthon”. Simon Blanka előadása. 18.30: debreceni Kiss Lajos és cigányzenekara. 19.10: Sportközlemények. 19.25: Az Operaház előadásának közvetítése. „Lohengrin”. Dalmü 3 felvonásban. Szövegét és zenéjét írta: Wagner Richard. A II. felvonás után kb. 22.45: Hírek, időjárásjelentés. Az előadás után: A Patáky jazz-zenekar. — Bécs. 13: Alpesi tánczene. 13.30: Szórakoztató lemezek. 14.10: Szórakoztató lemezek. 14.30: Művészlemez. 18.10: Corosa-Schrötter Alice szoprán és Siede Lissy hegedűhangversenye. 20.05: Bécsi zeneegyveleg. 22.45: Osztrák zene. Közreműködnek a szimfonikusok, a wiennerwaldi fiúénekkar. 23.45: Tánclémezek. — Belgrád. 12: Rádiózenekar. 13.05: Rádiózenekar. 14: Filmközvetítés. 17: Linjevics Eugénia énekel. 18: Lemezek. 18.30: Ratni Drugovi fuvószenekar. 20: Lemezek. 20.20: Népdalok zenekarral. — Breslau. 17: Rádiózenekar. 19.20: Népdalok, rádiózenekar. 21.10: Rádiózenekar, tenor-, hegedű- és csellószóval. 22.10: Deml Dietrich Eckart, hangjáték Rietz zenéjével. Utána: Tarka lemezek. — Kassa. 12.05: Lemezek. 12.15: Lemezek. 13.30: A 12 gyalogezred zenekara. 17: Rádiózenekar. Binder-Fábián L. zongoraművészével. 18.30: Magyar műsor. 19.30: Lemezek. — Königsberg. 14.05—15: Lemezek. 17: Kis rádiózenekar. 21.10: Reutter: A nagy kalendárium, oratórium. Utána: Kis rádiózenekar. — Leipzig. 14.30: A Hpcsei hangszernégyes játéka. 15.55: Reger: Szvit régi stílusban hegedűre és zongorára. 18.50: A drezdai hárfanégyes hangversenye. 21.10: Népdalok és táncok. 23.20: Műsor bemondás szerint. Utána a Gewandhaus-fuvóegyüttes játszik. — Milano. 12.15: Ambrosiano-kvintett. 13.30: Lemezek. 20.30: Lemezek. 21.40: Lemezek. 22: Szimfonikus hangverseny. Vezényel: Respighi. — Pozsoay. 13.20: Lemezek. 19.15: Magyar műsor. — Radio-Paris. 22.45: Donizetti: Lammermoori Lucia, opera.

SZOMBAT, MÁRCIUS 24.

Bucuresti, 13: Könnyű zene lemezek. 14.20: Könnyű lemezek. 18: Fánica Luca zenekara. 20.20: Lemezek. 21: Rádiózenekar. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. Közben: Hanglemezek. 13: Déli harangszó. 13.05: Berki István és cigányzenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.30: His Master's Voice hanglemezek. 17: A Rádióélet meseórája. (Harsányi Gizi előadása) 18: Bertha István szalonzenekara. 19.15: Mit üzen a rádió. 19.50: Lakatos Árpád saxofonozik, zongorán kíséri Polgár Tibor. 20.20: Vidám fejtörő. Rádiórejtvények könyvjutalmakkal. 21: Közvetítés a Pátria-kávéházból. Toll Árpád és Jancsi cigányzenekara muzsikál, Szántó Gyula énekel. 22: Két vidám egyfelvonásos. 23.20: Heinemann Sándor jazz-zenekara. Utána: A Mándits-jazz-zenekar. — Bécs. 12.30: Lemezek. 13: Művészlemez. 13.30: Szórakoztató lemezek. 14.30: Stájer zene lemezek. 17.40: A waringi férfidalegylet hangversenye. 18.40: Rádiózenekar. 21.05: Rinaldini: Lantval, szimfonikus nyitány a szimfonikus zenekar előadásában. 22.45: Szimfonikus zenekar. 23.35: White-mann-lemezek. — Belgrád. 12: Lemezek. 13.05: Rádiózenekar. 17: Lemezek. 17.30: Tót énekesnő dalestje. 18: Aranioki-zenekar. 20.30: Grieg: E-moll zongoraszonáta, Dumicsics Péter előadásában. 23.45—01: Tánczene a Mihály fejedelem vendéglőből. — Kassa. 12.30: Lemezek. 13.30: Rádiózenekar. 18.15: Lemezek. 19: Lemezek. 19.20: Lemezek. — Langenberg 17: Tarka népzene. 18.15: Tánclémezek. 20: Rheinisches Schilda címen tarka est régi rajnai gonyolódásokból és tréfákból, zenével. 21.15: Vidám est Osnabrückből. 23.20: Közjáték. Utána: Éjjeli hangverseny. — Leipzig. 13: A drezdai filharmonikusok szórakoztató zenéje. 14.30: Tánclémezek. 15.35: Gyermekmesék és dalok. 17: Fuvószene Drezdából. 21: Suppé: „A modell”. 3 felvonásos operett. Utána: Tánczene. — Milano. 12.15: Lemezek. 14—15.15: Trió. Közben lemezek. 18.10: Tánczene. 20.30: Lemezek. 21.40: Silver; San Martino. 2 felvonásos vigepera. — München 21.10: Millöcker: Gasparone, 3 felvonásos operett. — Pozsony. 13.35: Déli zene. 19.15: Magyar óra. Wolker J. emléke, szavalattal. Utána schrammelzene dalokkal. 22: Az állástalan zenészek szalonzenekara. 23.30: Vándordalok. — Svájc. Aleman. 17: Hangverseny. 19: Népszerű est a jódlklub és egy tánc-zenekar közreműködésével. 20.50: Mack és Girsberger: Esti hangverseny Esterházy hercegnél, hangképző Haydn életéből. Varsó. 13.05: Operalemezek. 17.55: Jazz dalokkal. 19.20: Totenberg R. hegedű. 21.00: Könnyű zene.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minlel szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

KIADÓHIVATALUN BA a következő jellegű levelek érkeztek, melynek sürgős átvételét kérjük: „Bizományi terakat”, „Utka alkalom”, „Szolid”, „Szorgalmas”, „Rentálás”, „Komoly 43”, „Prima munkás”, „New-York”, „Agilis”, „Azonnal”, „Discreio”, „Kettesben szép az élet”, „Változó feleség”, „Mérnök”, „Aktív társ”, „Májusra”, „Megbízható munkaszer”, „Szerencse fel”, „Olósó kamat”.

LAKÁS.

ÜZLETHELYISÉG kiadó, ugyanott két-szobás lakás. Bulev. Reg. Ferdinand 31. 1171

VETEL ÉS ELADAS.

Sürgősen hozza el bizalommal eladó antik és modern, ezüst, arany, bronz, porcellán diszjú tárgyait SALGONE bizományi üzletébe Str. Horia 1, Neuman-palota, hol legrövidebb idő alatt értékesítve lesznek. Sürgősen keresek szőnyegeket, 12-es és 6-os ezüstöt, modern háló és ebédlőket, festményeket, vitrineket. stb. 1000

KOMPLETT szép nagy mahagoni ebédlő 2 foutelel, jutányos áron eladó, háztulajdonosnál, Str. Moise Nicoara 9-11. 1143

Husvétli ajándéktárgyakat legolcsóbban SALGONE bizományi üzletében vásárolhat Str. Horia 1. alatt. Eközben 6 és 12 személyes ezüst evőeszköz, ezüst gyertyatartók, külön ezüst evőeszközök, gyönyörű vázak, dísz tárgyak, festmények, zongorák, hegedűk. 3x4 ebédlőperzsaszőnyeg, összekötő perzsa és szmirnaiszőnyegek, szobaberendezések, tükrök, íróasztalok, asztalok különböző nagyságban, függönyök, storeok, sűrűs készlet, antik bútorok, stb. nagyon jutányos áron kaphatók. 1000

7-os la tölgyszőlőkaró

Bocsig állomásról
wagontételekben kapható
DENES I. ARAD,
Bul. Carol 1.

Tavaszi bútor vásár!

Hálószobák 3500 lejtől, ebédlők 2500 lejtől, uriszoba komplett, fekete zongora 9500 lej, matracok, ottomán, 650 lej, konyhabútor 750 lej, Singer varrógépek 1500 lejtől, ebédlő szőnyeg 4600 lej, csillárok, tükrök, garnitúrák, 6 személyes ezüst evőeszköz, íróasztalok 650 lejtől dísz tárgyak, íróasztalok stb. Aranyat legmagasabb napi áron veszünk. Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt temesvári zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul. Reg. Maria 13., Dácia kávéház mellett.

TISZTA MOSOTT RONGYOP gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

Gyapjufonál, perzsaszőnyeg csomózásához, nagyon szép gyári sodrásu kapható. Szép kőrifa teleháló, új konyhabútor, 2x2,5 szép perzsaszőnyeg, antik garnitúra, bécsi zongora, dísz tárgyak, tölgysurizoba stb. eladók. Keresünk sürgősen perzsaszőnyegeket, ezüsttárgyakat, arany, ezüst, bronz, porcellán-tárgyakat. Zálogtárgyakra a legmagasabb kölcsönt közvetítjük a velünk összeköttetésben álló temesvári zálogháztól. „ARS” bizom. üzlet. Str. Eminescu 30. (Ortutay-palota).

ALKALMAZÁS.

Egy gyakorlott masszírozónó házakhoz ajánlkozok. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1175

Perfekt szobalány felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1573

INGATLAN.

Leraka nak, borpincószetnek alkalmas alapincézett ház értékes téren 3 szobás lakással, minden célra megfelelő épületrészekkel, emelet ráépítést elbíró alépítménnyel, 185.000 leiert eladó. Petrán-Iroda Arad, Piata Avram Iancu 16. (Piactér.) 1172

ÜZLETEK.

SZEP üzlethelyiség kiadó, esetleg nagyobb raktárhelyiséggel is. Bulev. Reg. Ferdinand 38. 1029

Beraktározható

mindennemű ingóságok csekély díjazás mellett. Str. Moise Nicoara (Petőfi-u.) 9-11. 1144

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelo otthon! Polgári árak! Táviratcim: „HUNGARIOTEL”.